ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ
ⵏ ⵜⵉⵏⵎⵍⵍⴰⵍ
ⵏ ⵙⵓⵙⵏⴰⵡ ⵏⵜⵓⵣⵍⴰ

ⵓⵙⵏⵜⴰ :
ⵎⵓⵏⵜⵔ ⵎⵓⵏⵓⵏ

𐦠𐦖𐦝𐦟𐦥 𐦡 𐦢𐦤𐦦𐦧𐦨𐦟𐦥 𐦡
𐦩𐦪𐦫𐦠 𐦡𐦟𐦝𐦠𐦦𐦪

ⵙⵣⵔⵄⵍⵍ ⵏ ⵜⵛⴰⵖⵓⵅⵄⵏ ⵏ
ⵀⵓⵙⵉⵎⵙ ⵏⵄⵔⵙⴰⵓ

ⵓⵔⵙⵢⵎ : ⵔⵓⵎⵄⵛⵓ ⵎⵣⵙⵎⵓⵎⵄ

2018

Publications de Institut Royal de la Culture Amazighe
Centre de la Traduction de la Documentation de l'Edition
et de la Communication (CTDEC)
Série : Traduction n°41

Titre
ⵉⵣⵔⵉ ⵏ ⵜⵎⴰⵙⵉⵏⵉ ⵏ ⴱⴰⴱⵍⵓ ⵏⴻⵔⵓⴷⴰ
Auteur
Pabb Neruda
Traductrice
Salima EL KOULALI
Editeur
Institut Royal de la Culture Amazighe
Dépôt légal
2018 MO 5099
ISBN
978-9920-9733-1-1
Impression
Editions & Impressions Bouregreg - Rabat
Edition
2018
Copyright
IRCAM

ᖁᓂᐱᑦᑐᖁ ᐃ ᖁᑕᙵᙵᑦᓴᐊᖁ

ᐱᐦ ᑦᐱᐊᔾᙵ ᓂ, ᐃᖁᓂᕗ ᖁᐦᓂ ᐱ ᑕᑐᓂᑲᖁ ᐃ ᖁᑕᐱᔨᓂᐦᔾᐃ ᐃ ᕒᓂᘐᐊᑦ ᐃᔾᑐᑦᐱᓂ, ᓂᑕᐱᔨᓂᐦ ᓂᕆᓂᖁᑐ ᐃ ᑢᑢᔾᐊᑦ, ᔾᙵᓂᑲᐊ ᕆᓂᑐᑐᑦ ᐱ ᑦᘐᕮᕮᑦ Iᓂᑐ ᔾᑕᓂᑐᓂᔨᐃ ᐱ ᔾᓴᔾᐊᑦᕼᐃ ᔾᖁ ᔾᕮᕼᕼᑫᐃ. ᑦᕆᕆᓂᑐ, ᓴᓂᑐᓴ ᓂᙵᕆᑦᑕ ᐃ ᐊᓂᔨᓂᐊᖁ ᐃ ᑦᑕᐱᔨᓂᐦ ᐦᕆ ᔨᔾᕆᕼ ᐃᙵ ᐱ ᖁᓂᖁᓂᑐ ᐱ ᑦᑦᐱᓂᑐᖁ. ᐃᖁᓂᕗ ᓄᓂᑲᐱ ᖁᓂᕼᑐᙵᖁ ᖁᓂᑕᓂᑕᖁ ᐃ ᔾᙵᐱᓂᕮ ᔾᑐᑲᑐᐃᐃᔾᐃ ᐱᐦ ᑦᑦᔾᑐᓂᕮ ᐱ ᑦᑦᐱᓂᑐᖁ ᐱ ᑦᙵᑕᑦᑐᖁ. ᐃᖁᓂᕗ ᓄᓂᑲᐱ ᖁᓂᕼᑐᙵᖁ ᐱ ᑦᙵᐱᑐᖁ ᐃ

ᖁᓄᑕᐱᔨᓄᒍᖁ 20

ᒪᑕᑕᑐᖅ ᓄᐱ ᓄᑐᕋᖅ ᕋᕮ ᓄ ᕋᒪᐃᓂᐊ ᖃᖃᓄᓱ ᕋᑕᖃᓄᕮᐊ.

ᓄᐱ ᓄᑐᕋᖅ: « ᕋᖁᖁᐃᖅᐃᐃᖅᔨ ᔨᕋᕮ,

ʘ ᕋᖁᑐᓄᐊ ᕋᒪᕉᒍᓄᒪᒪ ᕋᕉᕉ"ᐃᐊ. »

ᐱᕉ ᖅᐃᐊᓄ ᐊ ᔨᕋᕮ ᓄ ᕋᖁᖁᐱᐱᕮ ᖅᘐᑕᑕᕋᕮ ᕋᖁᖁᖏᐊᐊᐃ.

ᒪᑕᑕᑐᖅ ᓄᐱ ᓄᑐᕋᖅ ᕋᕮ ᓄ ᕋᒪᐃᓂᐊ ᖃᖃᓄᓱ ᕋᑕᖃᓄᕮᐊ.

ᐊᑕᑕ ᙭ʘᖅ ††, ᖅᐃᓄ ᐱ ᐊᖁᓄᖁ ᖁ᙭ʘ ᓄᔨᕋ ᑕᓄ ᐊ ᖁᒪᓄᐃᓄᖁᐊᐃ.

ᐱᕉ ᔨᕋᕮ ᓄᑕ ᒪᓄ, ᐃᓄᑐ ᕋᖏᕋᐃᐊ ᕋᐊᖅ ᕋᖁᖁ ᖁᖅᖏᓄ.

ᓄᐱᐱᖅ ᖅᐃᐊᓄ ᖅᑐ ᕋᖁᖁʘᒪᖅᖁᖅᐊᐃ, ᑕᕋ᙭ᓄᐃ ᐊ ᖁᒪᓄᐃᓄᖁᐊᐃ ᕋᖁᖁ ʘʘᖅᐱᑕᖏ.

ᖁ᙭ʘ ᓄᔨᕋ, ᑕᓄ ᐊ ᖁᒪᓄᐃᓄᖁᐊᐃ ᖅᐃᓄ ᐱ ᐊᑕᑕ ᙭ʘᖏ ††.

ᖁᕋᕮᕮᓄᒪᕋᐊ ᐊᑐ ᖁᕋᑕᘐᖖᓄᐃᕋᐊ ᕋᘐᕮᓱᐃ, ᑕᓄᑕᑕ ᖏᓄ ᙭᙭ᖏ ᖅᑐ ᖁᐃᖁ ††᙭ʘᖏ.

ᒪᑕᑕᑐᖅ ᓄᐱ ᓄᑐᕋᖅ ᕋᕮ ᓄ ᕋᒪᐃᓂᐊ ᖃᖃᓄᓱ ᕋᑕᖃᓄᕮᐊ.

ᓄᐱ ᙭ᑕᑕᖅᓄᒪᕋᐊ ᖅᑐ ᕋᑕᘐᖖᓄᐃᕋᐊ ᕋᘐᕮᓱᐃ, ᑕᓄᑕᑕ ᖏᓄ ᖁᖁᖏ ᖅᑐ ᖁᐃᖁ ᔨᕋᓄᓱ ᕋᑕᖃᓄᕮᐊ.

ᖅᑐ ᐱᓄᔨᕋ ᕋᑕᘐᕋ ᑕᓄ, ᖁᓄᔨᑐᕋ ᕋᐊᖅ ᖁ᙭ʘ ᓄᔨᕋ ᕋᑕᖃᓄᕮᐊ.

ᐃᑕᑕ ᕋᑕᑕᕋᐊ ᐃʘᖏ ᓄᐱ ᖏᓄᐃʘ, ᐊᑕᑕᖁᓄᐃᕋᐊ ᕋᐊᖅ ᕋ ᙭ᓄᕼʘ ᕋᐃᙳᙳᖅᐃ.

ᖅᐃ ᕋᐊᖅ ᕋᐃᙳᙳᖅ ᙭ᓄᕼʘ, ᐊᑕᑕᖁᓄᐃᕋᐊ ᖅᑐ ᖃᕋᐱᓄ ᖁᐃᐱᐃᐃ.

ᕮᕮ ᐱᕮ ᐃᕮᐩ ᕮᘐᘐᑕᐱᓂᐱᐣ ᕮᐱᐱᓂᕫᐣ ᐱᕮ ᘐᕮᑕᓂᐩ ᐱᘐᐣ

ᐧᘐ ᐃᗺᗺᕮᑕ ᑕᓂ ᑕᓂᑕᑕ ᐱᓂᐣᖃ ᐩᐧᖃᓂ.

ᘐᕫᕫᐧ ᘐ ᐩᕮᐱᐱᐩ ᐧᘐ ᐩᐩ ᐩᐩᕫᘐᖃ , ᑕᓂᑕᓂ ᐱᓂᐩ ᓂᕮᕮᓂᗅ ᕮ ᐩᐧᖃᓂ ᐩᐩ ᐩᐩᕫᘐᖃ

ᘐᘉᘉᐧᖃ ᓂᐱ ᓂᘐ ᕮᗅᗅᕮᒪᕮᕮ ᐧᗅᑕᑕᕮᕮ ᓂᒪᓂᐃ ᕮᐤᐧ ᓂᐱ ᓂᘐ ᐩᘐᐃ

ᑕᓂᑕᑕ ᕮᐩᐩ ᐩᐧᖃᓂ ᕮᐤᐧ, ᐃ ᒪᐤᕮᕮᐤ, ᓂᐱ ᐩᕮᐃᕮ ᘐᕫᕫᐧ ᐃ ᒪᐤᕮᕮᐤ.

ᐩᓂᕮᐤᐤᓂ ᐤᘐ, ᓂᘐᘐᕮᑕᐩ ᐤᘐ ᐩᓂᑕᐃᓂᐃᐩ. ᐩᕮᕮᓂᒪᕮᐤ ᐤᘐ ᕮᒍᕮᓐᐤ.

ᐧᘐ ᐩᐩ ᐩᐩᕫᘐᖃ, ᘐ ᐩᕮᐱᐱᐩ, ᑕᓂᑕᓂ ᓂᐩᓂᕫ ᐩᐩᕫᘐᖃ ᐩᐩ.

ᐩᓂᕋᘐᕮ ᐱ ᐩᓂᐧᐃᕮᓂᕮᐩ, ᐩᓂᐩᐩᐧᐩ ᐱ ᐩᓂᘉᕫᘐᓂᘐᐩ.

ᑕᕮᐤᘉᕮ ᐱᕫ ᕋᕮᕮ ᓂᑕ ᒪᓂ, ᐃᓂᘐ ᕮᖃᕮᐤᐤ ᕮᐤᐧ ᕮᐩᐩ ᐩᐧᖃᓂ,

ᘓᐧᕋᘓᐤ ᕮᐤᐧ ᐧᘐ ᕮᑕᑕᕮᘐ ᓂᘐ ᓂᑕᕮ ᕮ ᐱᓂᘐ ᐩQᓂᕋ

ᒪᓂᕫᕫᓂ ᒪᓂ ᐱ ᕮᓐᓐᕮᓐ ᓂᑕᕫᕫᓂᘐᐧ ᕮ ᐱᓂᕋᕮ ᐩᕫᕫᓂ,

ᕮᐤᓂ ᐱ ᕮᘉᐤᐤᐤ ᕮᑕᕫᕫᐧᘐᓂ ᕮ ᐱᓂᘐ ᖃᓂ ᓂᘐᕮᖃ.

ᚿᚩᑕᐱᔨᚩᛯᚿ 10

ᚩᙆᙆᚩ ᚻᚩᐱ ᕮᒪᕮᕮᑫ ᚩᛁᖵ ᛬ᖵᐁᐁ᛬ᔨ ᚩ

᛬ᐁᚩ ᐱ ᔨᕮII ᛬ᝪ ᐱᚩᛁᖵ ᕮᛯᑫᕮ ⊙ ᒪᚩ⊙ᝪᚩ ᚩ ⊙ ᕮᐦᚩ⊙⊙ᛁ ᑕ᛬ll

ᚩᝪ ᚩᑕᕮ ᕮ ᐱ ᔨ᛬Eᚩ ᔨᕮE ᚩᛯᖉᛯᚩ ᚷᐦ ᛬ᑕᚩEᚩᐁ.

ᛯᑫᕮᖵ ᛯᖉ ᛬⊙ᑫᛯᑕ ᕮl᛬

ᚿᚩᐦ᛬ᖉᐁᚩ ᛁ ᚿᛯᝪᚩᔨᔨᚩᚿ ᐱᕮ ᚿᒪᝪᚩᝪᕮl ᕮᖉᖉᵘII.

ᑢᚩ ᛁ ᚿᒪᚩᐁᚩᚿᕮl ᚩᑕ ᔨᕮII ᛁ ᛬ᙆᚩᑫᕮE

ᕮᚷ⊙ᕮ ᕮᔨᕮ Iᚩᝪ ᕮᐦᚩ⊙⊙ᛁ ᕮII ᛁ ᛬ᖉᛯᛯ᛬ᑕ ᛁ ᚿᐦ᛬ᗰᚿ.

⊙⊙ᗰᚿᚿᕮᖵ ᐱᚩᔨᑕ ⊙ ⊖᛬ᕒ⊖ᐁ ᕮl᛬ ᕮᛯᔨᔨᑫ

ᐱᖉ ᛬ᖵᕮᐁ᛬ᐦ ᚩ ᕮ ᛯᑫᕮᖵ ᚩᗰᕮᐱᑕ

ᕮ, ᑕᚩlᕮ ᚿᐁᐁᕮᐱ ?

ᑕᚩ ᛁ ᕮᒪᐱᚩl ᕮ ᗰᐱ ᚿᐁᐁᕮᐱ ?

ᑕᚩ ᛁ ᕮᒪᚩᐁl ᕮ ᚿ᛬ᚿᚿᕮlᕮᐱ ?

ᑕᚩᔨᑕᑕᕮ ᕮ ᐱᚩᔨᕮ ᐱ ᚿ᛬⊙ᚩ ᚿᚩᔨOᕮ ᑕᚩQQᚩ ᐱᕮ ᚿᒪᚩᐁᚩ

ᚷᑕᑕᕮllᕮ ᚿᚿᕮᐁᕮᖵ ᖵᑕᑕOᖵ, ᚿᚿᚩᗰᕮᖵ ᚿᕮᖉᖉᵘIᐱ ᚷᚩᐦᕮ?

ᔨ᛬Eᚩ ᛬ᐱᐁᕮ⊙ ᕮᚿᚿᒪᚩᗰ⊙ᕮl ᐁ⊖ᐱᚩ ⊙ ᛬ᖵᐁᐁ᛬ᔨ,

ᚩᑕ ᔨᕮII ᛁ ᛬ᔨᐱᕮ ᕮᖉᛯᑕ, ᕮᒪEᚩ ᚩᔨᕮ ᛬ᗰ⊖⊖᛬E ᕮl᛬ ᖵO ᕮEᚩQl.

ᐁ⊖ᐱᚩ, ᐁ⊖ᐱᚩ ⊙ ᒪᚩ⊙ᝪᚩ ᚿ᛬ᚿᚿᚩᖉᖉᵘIᐱ

ᖵO ᛬ᐱᖵᚩO ᑕᚩlᕮ ᕮØᐦᐦE ᛬ᖵᐁᐁ᛬ᔨ ᚿᕮ⊙ᐦOᚩ⊙.

ⵜⵓⵛⴰⵣⵓⵣⵜ 8

ⵜⵓⵣⵣⵍⵉⵜ ⵜⵓⵆⵛⵔⵓⵔⵜ ⵜⵗⵜⵜⵣⵙⵣⵙⴰ ⵜⵔⴻⵔⴰ ⵙ ⵜⵓⵛⵛⵏⵜ ⴰⵜ ⵙⵗⴷⵙⵔ ⵉⵏⵗ

ⵜⵗⵜⵜⵏⵏⴻⴰ ⵉⵛⵜⵉⵅ ⵙ ⵉⵛⵜⵉⵅ ⴰⵡ ⵍⵓⵡⵡⵗ

ⵏⵆⵆ ⴰ ⵍⵏⵏⵜ ⵗⵙ ⵢⵓ ⵜⵔⵔⵜ ⵕⵓⵙⵙⵣ, ⵕⵍⵓⵔ ⵙⵔⵓ ⵜⵓⵛⵙⵙⵗⵜ,

ⵍⵏⵏⵜ ⵗⵛⵜ ⵜⵟⵓⴷ ⵅⵗⵔⵆⵜ, ⵍⵏⵏⵜ ⵜ ⵜⵗⵢⵓ ⵢⵓ ⵜⵔⵔⵓ ⵅⵗⵔⵆⵜ.

ⵕⵙⵢⵗⵏ ⵕⵛⵡⵡⵓⵙⵗ, ⵜ ⵅⴰ ⵜⵜⵏⵏⵙⵓⵜ ⵗⵅⵔⵗⵅⵉ ⵉⵏⵗ ⵕⵛⵡⵡⵓⵙⵗ.

ⴰⵜ ⵜⵛⵗⵙⵜ ⵉⵏⵗ ⵜⵓⵏⵣⵙⵗⵜ ⵆⵛⵛ ⴰ ⵜⵓⵍⵍⵓⵆⵜ ⵜⵓⵛⵡⵡⵓⵙⵗⵜ.

ⵕⵙⵙⵙ ⵜⵣⵛⵙⵕⵓⵍⵣⵏ ⵜⵛ ⵗⵗⵗⵗ

ⵙⵍⵙⵙ ⵣⵅⵅⵓⵏ ⵜⵛⵍⵏⵓⵏ ⵣⵢⵅⵔⵓⵔⵜ ⵏⵛⵛⵏⵓⵔⵏ.

ⵜⵗⵙ ⴰ ⵕⴰ ⵜⵙⵙⵆ ⴰⵡ ⵗⵢⴰⴰⵣⵙ ⵜⵛ ⵜⵆⵜ ⵏ ⵜⵏⵔⵣⵊⵓⵜ ⵏ ⵜⵣⵔⵣ.

ⵕⵙⵙⵙ ⵜⵣⵛⵙⵕⵓⵍⵣⵏ ⵜ

ⵙⵓ ⵕⵆⵆⵓ ⵜⵓⵍⵏⴰⵓⵏⵣⵜ ⵣ ⵅⵅ ⵜⵙⵙⵣⴰ

ⵣⵆⵆⵓⵜ ⵗⵏⵣⵓⵕ.ⵣⵅⵛⵛⵙ ⵗⵆⵛⵛⵣⵙ ⵏ ⵆⵣⵔⵔ ⵣⵙⵗⵅⵗⵆⵅⵏ ⵣⵛⵔⵆⵓⵙⵏ.

ⵜⵜⵗⵅⵗⵏ ⵍⵓⵛⵓⵏ ⵙⵔⵓ ⵜⵣⵙⵔⵓ ⴰⵡ ⵣⵙⵙⵣⴰⵏ ⵆⵗⵅⵏⵏ.

ⵣⵡ ⵍⵓⴰⴰⵓⵅ ⵏⵣ ⵙⵙⵆⵜⵓⵏⵜ ⵜⵅⵙⵣⵍⵣⵏ ⵓⵛ ⵣⵛⵗⵉⵓⵏ.

ⵜⵓⵣⵣⵍⵉⵜ ⵜⵓⵆⵛⵔⵓⵔⵜ, ⵣⵙⵙⵣⵏ, ⵕⵆⵆⵓ ⵄⵓⴰ ⵜⵗⵜⵜⵣⵙⵣⵙⴰ ⴰⵜ ⵙⵗⴷⵙⵔ ⵉⵏⵗ

ⵜⴰⴰⵙⴰ ⵜⵓⵍⵓⵔⵓ ⵏⵏⵣⵉⵏ ⴰⵡ ⵍⵓⵅⵗⴰ, ⴰ ⵜⵓⵣⴰⵓⴰⵜ, ⴰ ⵜⵣⵛⵙⵕⵓⵆⵜ.

ⵕⵙⵙⵙ ⵜⵣⵛⵙⵕⵓⵆⵜ !

ᖁᓂᑕᐱᔾᓂᔭᖁ 6

ᐱᕆ ᕿᑕᒪᓂᐣ ᓂᑕᕆᕆᓂᓄᕿ ᘐᖁᕐᔾᕋ ᑕᓂᑕᑫ ᑫᑕᑕ ᖁᕿᕋᓂ

ᓂ ᑕᑕ ᖁᑫᓂᑫᖁ ᖁᓂᘐᓂᒪᖁ, ᕿᐃ ᐃᑕ ᔾᔭᕆᕿ ᔾᖁ ᖁᕿᕋᓂ

ᐱᔾ ᖁᔾᕮᕮᓂᒪᔾᐊ ᐃᑕ, ᖁᔾᑕᔭᐃᔾᒪᔾᐊ ᐧ ᕿᕋᐃᐃᕿᔨ ᖁᖁᑎᕋᓂᖁ

ᐱᕆ ᒪᓂᑕᓂ ᐧ ᘐᕿᔪᘐᐃ ᐃᑕ,ᖁᓂᕼᑕᔾᒪᔾᐊ ᒪᕮᕮᓂᖁ

ᓂᑕ ᑫᓂ ᐧ ᒪᓂᑕᔾᐊᘐᓂ, ᖁᘐᐃᕋᔪᐱ ᐱᕆ ᔾᕋᔾᐃᐃ ᔾᐊᕿ,

ᘀᘐᔾᐊᖁ ᖁᕼᑕᔾᒪᔾᐊ ᔭᔾ ᖁᑕᔾᐊᐊᓂ ᐃᑕ ᖁᓂᑕᓂᔭᕮᓄᔨᖁ, ᔾᔭᕆᕿᕿᐃ

ᖁᖁᘐᑭᕮᕋ ᐱᕆ ᒪᓂᔭᐃᔾ ᐃᑕ ᔾᖁᖁᕆᕆᐊᐃ ᑕᔭᑕᑕᔾᕿ.

ᓂ ᓂᑕᔭᔭᔾᑕ ᓂᑕᔾᔭᔾᕮ, ᓂᔭᕆᕆᓂ, ᔾᐃᕮᐃ ᔾ ᘐᕿᐱᘐᐃ ᔾᐊᕿ.

ᖁᖁᓂᘀᔾᕋ ᑕᑕᕿᐱᐱᕿᖁ ᖁᔾᕮᕮᓂᒪᔾᐊ ᐃᑕ, ᔾᕆᕆᐧᐃ ᕿᕮᒪᓂᑕᑕᐃᐃ ᑕᔭᑕᓂᕿ

ᑕᓂᔾᔾ ᖁᑕᕿᕿᕿᐃ ᓂᑕᒪᓂᐣ ᐱᐃᕮᐃᖁ ᐱ ᕿᕆᐃᑕᓂᑕ ᔾᔭᕆᕿᕿ !

ᓂᕋᔾᑕᐃᐃ ᔾ ᖁᔾᕮᕮᓂᒪᔾᐊ ᐃᑕ ᑕᕋᓂᐣ ᔾᕋᐃᐃᕿᔨ.

ᖁᓂᕼᑕᔾᒪᔾᐊ ᔨᕿᔭᕋᐃ ᐧ ᕿᑕᒪᓂᐣ ᐱᐃᕮᐃᖁ ᓂᑕ ᐱᕆ ᔨᔾᑕᓂᐣ.

ᖁᓪᑕᐱᔨᓄᔭᖁ 5

ᕕᑕᓄ ᓄᐱ ᓄᔨᕉ ᖁᑐᐃᐱ

ᕉᒪᓄᐃᒪ ᕉᐤ

ᖁᖁᔦᐱᐱᒪ ᑐᓄ ᐧ ᖁᒪᓄᐃᓄᖁᕉᒪ

ᓄᑕ ᖁᑕᕉᖁᓄᑐ ᐧ ᕉᘐᐦᐤᑐᖅᒪ ᐱᕉ ᖁ�couᑐᐧ.

ᖁᓄᑐᐱᐱᕉᖁ, ᓄᕼᕉᖅᑐ ᘐᐤ ᐤᒪᕉᓄ ᕉᘎᕮᐃᒪ

ᕉ ᕉᕼᓄᑐᑐᒪ ᒪᑕ ᕉᐃᙆᙆᓄᖅᒪ ᓄᑕ ᒪᓄᕮᕉᐃ.

ᖁᖁᒪᓄᐃᕉᖅ ᖁᕉᕽᐤᑐᒪᕉᒪ ᕉᒪᐤ ᕉᕽᕽ“ᒪᒪᖁ.

ᖁᕉᒪᕉ ᒪᑕ ᕉᕽᕽ“ᒪᒪᖁ ᐤᕽᕽᓄᑐ ᔕᕽ ᖁᕉᒪᕉ ᕉᒪᐤ.

ᖁᖁᓄᐃᕉᒪᖁ ᐱᕽ ᕉᙆᙆᕉᙆ ᕉᒪᐤ ᓄᙆᘐᐤᑐᕉ ᓄᑕ ᒪᓄᑐᕉᘐᓄ

ᖁᖁᓄᐃᕉᒪᖁ ᓄᑕᑕᐤ ᐱᕽ ᕉᖅᘐᑐᓄᒪᒪ ᔦᐤᕼᕼᒪ.

ᖁᕽᕽᕉᐱ ᖁᓄᑕᒪᖁᓄᖁ ᒪ ᒪᐤᑐᓄᑐ ᓄ ᕉᘐᘐᓄᔕᔕᓄᒪᒪ ᕉᐱᓄᑕᑕᒪ.

ᑐᕽᕽ“ᒪᒪᖁ ᔕᕽ ᐤᘐᕽᕽᕉᒪᒪᑐ ᕉᒪᐤ ᓄᑕᓄᒪᓄᘐ

ᐱ ᑢᑕᑕ ᕉ ᕮᓄᕼᕉ ᕉᓏᑕᓄᑐᒪ ᖁᐤᐱᑐᖁᓄ, ᐱ ᑢᑕᑕ ᕉ ᕮᓄᕼᕉ ᕉᖁᖁ ᕉᓏᑕᓄᑐᒪ.

ᐱᓄᖁ ᕉ ᑢᑕᑕ ᖃᓄ ᘐᘐᒪᖃ ᖁᐤᖃᓄ ᓄᔦᐤ ᐱ ᓄᒪᔨᐱᓄᒪᕉ ᓄᑕ ᐱᓄᔦᕉ ᖁIIᕉᐱ ᑐᕽᕽᐤ

ᒪᐤᑕᒪᖁ ᐤᕽᓄᑐ ᔕᕮᓄᔦᑕ ᓄᖅᐱ ᐤᖃᑕᑕᑐ ᕉᒪᐤ.

ᑐᕽᕽᐤ ᕽᘐᖃ ᓄᐱ ᕉᒪᕉᖁ ᑕᕉᒪ ᕽᘐᖃ ᓄᑕ ᕉᒪᕉᖃ

ᔨᑕᓄ ᓄᐱ ᓄᘐᖁ ᖁᘐᐱᐱᓄᒪ ᑕᓄᑕᑢ ᕽᘐᖃ ᓄᐱ ᓄᔦᕉ ᖁᘐᐱᐱ.

ᓄᕮᐤ ᒪ ᐤᖅᘐᐱᖅᕮᕮ ᓄᖅᖅᓄ ᓰᓄᐱ ᓄᐱ ᖁIᖁ ᕉᐱᐱᕉ.

ᕉᒪᓄᐤᕮᒪ ᒪ ᖁᓄᘐOIᓄ ᓄᖅᖅᓄ ᓰᓄᐱ ᑢᑐ ᒪᓄᔨᓄᖁᕉᒪ ᖃᕮᕮQᒪ ᖁIᖁ.

ᚾᚽᚾᚾᛟᛞᛊᚳᚤ ᛊ ᚲᚬ ᛁ ᚾᚷᛊᛁᛁᚬᚳᚳᛊᛁ ᛁᛁᛊᚷᛁ ᚤᛊ ᚾᚷᛊᛁᛁᚬ ᛊᛁᚽ ᛊᚤᛊ ᛊᛞᛞᚬ ᛊᚷᚷᛊᚷ.

ᛊᚷᚷᚷᚬᚳᛁ ᛊᚻᚤᚬᛁ, ᛊᚤᚬᚷᚷᛁ ᛁ ᚽᚴᚲᚲᚷ ᛊᚻᚤᚬᛁ

ᚸᛟ ᚬᚿᛊ, ᚾᚬᚷᚤᚤᚽᚱᛞᚾ, ᚽᛟ ᚤᚬᚿᛊ ᚾᚽᚾᛁᛁᛊ, ᗴᚺᑫ ᚬᚿᛊ.

ᗴᚺᑫ ᚬᚿᛊ, ᚾᚬᚷᚤᚤᚽᚱᛞᚾ, ᚤᛊ ᚾᚬᚿᚿᚽᛉᚾ ᚬ ᛁ ᚽᚱᛞᚽᚱᚱᗴ

ᚷᚬᚲᚬ ᚾᛊᚸᚽᛟᛊᚳᚳᛊᛁ ᛊᛁᚽ ᚸᚬᛁᚾ ᚬᚱᛞᚽ ᛟ ᚾᚬᚿᛟᛊ ᛁᛁᚷ.

ᚤ ᚲᚷᚷ ᛊ ᚸᚬᚺᛊ ᛊᚻᚷᚬᛟᛁ ᚾᚽᚤᛟᚾ ᛊᛁᚽ, ᚤ ᚲᚷᚷ ᛊ ᚸᚬᚺᛊ ᛊᚾᚾ ᛊᚻᚷᚬᛟᛁ.

ᚬᚤ ᚠᚠᚬᚸᛟᛁᚾ ᚸᚸᛉ ᚾᚬᛟᚤᚤᛊᚾ ᚽᛟ ᚾᛟᚳᚽᚾᚾᚽ

ᛊ ᛊᚺᚬᛟᛟᛁ ᛁᛁᚷ ᛊᚲᚷᚿᚬᛞᛁ, ᛊᛞᛞᚲᚬᛉᛁ ᚬᚷ ᚳᚬᗴᛊᛞ.

ᚾᔑᚴᛁᛈᚾ ᛁ ᛝᑕᒪᔑᚢ

ᚾᛝᚾᚾᚴᛁᛁᗴ ᚾᚴᚸᛈᛁᔑᚾ

ᚾᐱᓄᓄᗐ −ʘ ᚾᚺᛝᛈᚾ − ᑢᔑ ᛁ ᚾᒪᔑᚸᔑᚾᛈᛁ.

ᚾᚷᔑ ᔑᑕ ᛝᘐᗐᗐᛈᗴ ᛈᗴᗴᔑᒪᒡ ᛁᛈᖵ ᚾᔑᑕᛯᚸᔑ

ᝪᚷᚷᛝ ᚾᘐᐱᐱ
ᚷᚺ ᚋᛈᛁᛁ ᛁ ᒪᔑᚺᔑᝪ: ᛈᚾᚾʘᛁᗅᛯᛯᔑ ᚾᚾ.

ᚾᚾᛈᛁᛈᛁ ᔑᚋᛈ:−ᛝᝪ ᐱᔑᚋᛈ ᑢᔑ.

ᛝᝪ ᚾᛝᗴᛈᛁᐱ. ᔑᑕᑕᛝ ᛈ ᐱ ᚾᛝᚾᚾᘐᔑᛁᐱ.

ᛝᚸᔑ ᐱ ᛁᑢᑢ ᛝᝪ ᛁᛁᛈᖵ ᑢᔑ.

ᛈᔧᐱᛝ ᒪᔑᛟᛝᐱ ᛁ ᚾᑕᛁᝪᔑ.

ᔑʘʘ ᔑ ᛈᛁᛁ ᛁ ᛝᚺᛝʘ ᛁ ᛝᖵᑕᑕᝪ

ᛈᑢᑢᛝᑫ ᛝᑕᛁᛈᐱ ʘ ᛝᑕᒪᔑᚢ.

ᛝᚸᔑ ᛯᛈ ᘐᛝᔑᘐᚺ ᛈᛁᛝ ᒪᗴᗴᔑᚢ ᒪᔑᚺᝪᛈᒪᛁ.

ᛁᛁᔑᚢ ᔑᚋᛈ :−ᛝᝪ ᐱᔑᚋᛈ ᑢᔑ.

ᛝᝪ ᚾᛝᗴᛈᛁᐱ. ᔑᑕᑕᛝ ᛈ ᐱ ᚾᛝᚾᚾᘐᔑᛁᐱ.

ᚾᚷᔑ ᚾᘐᝪᔑᚷᚾ ᛁ ᚾᑕᛯᚺᛝᑕᚾ.

ᚾᔑᚺᛝᛈᚾ ᐱᚷ ᒪᔑᛟᛝᐱ ᔑ

ᚾᛝᚾᚾᘐᚷᛁᚺᔑ

ᛈᛝᚺᑢᛈ ᛈᑫᔑᚸ ᔑᛟᐱ ᚾᛝᐱᝪᚾ, ᔑ ᛈᑕᐱᐱᛝᛟᔑᚺ.

ᛈᑫᔑᚸ ᛁᛈᖵ ᛈᛁᛈᛯ

ᛈᑫᔑᚸ ᛝᚺᛝʘ ᛈ ᑢᛟᛟ ᛈᛁᛯᛯᚺᛁ.

ᕮQₒᔑ ᓀᕮᕫ ᕮᚔᕮᘐ

ᚋQₒᔑ ᚋᚓᑐᑐₒᑕᚋ ᕮ ᚋʘᚔ᛫ᚺʘᚢᐱ.

᛫Иₒ ᐱ ᕮᑕᕮ ᚔᕮ ᚋʘʘ᛫ᐱᑕᐱ

ₒᑕₒᓀ, ᚋᕮᚢᕮ ᐱ ₒᚢᛞₒʘ

ᛞ᛫Иᑕᑦᕮ ᕮQₒᔑ ᓀᕮᕫ ᕮᚔᕮᘐ.

ᕮᕫᐱ᛫ ᒪₒᛞ᛫ᐱ ᛁ ᚋᑕᘐИ᛫ᑕᚋ

ᚋₒᚺ᛫ᛞᚋ, Oᚷᚷ᛫

ᚋ᛫ᚋᚋʘᚷᛁᚺₒ.

ᕮИʘ ᚔʘ ᕮᑕO᛫ᐱₒᓀ ᕮᚋᚋᚔE ₒᔑᕮ

᛫Иₒ ᐱ ᓀᚋₒ ᕮᚋᚋᕮᓀᕮ ₒᔑᕮ— ₒᑕᑕ᛫ ᕮ ᐱ ᚋ᛫ᚋᚋΘₒᓀᐱ.

ᚋ᛫ᚋᚋᐱᚔE ᚋᐱИᕮIₒᚋ

ᚋ᛫ᚋᚋᐱᚔE

᛫Cₒ ᚋ᛫ᚋᚋᓀᕫΘ᛫.

ᓄᖁᐱᕆᐊ ᓄᑕᐯᑐᐤ

ᖃᐩᕆᕐᖓ ᐱᓄᔪᑕ ᕆᕮ ᓄ

ᕆᑐᑐᓂᐱᐤ ᔪᕆᕐᖓᐯᑐ ᕆ ᔪᕆᐊᐃᐃ ᓄᐅᏆᐱᐤᑐᐤ ᐄᑐ ᕆᑕᕐᖁᐤᐁ

ᗡᗡᕆᑕᕐᖓ ᒪᐸᐱᕆ ᓄᑕ ᕆᐷᐩᓄᑐᐁ ⊙ ᐩᑕᘐᓄᘐᑐᐩ

ᐩᐤᒪᕮ ᐱ ᐩᑐᑐᓄᐅᐩ ᐁ ᐤᑕᑐᓄᐷᓄᕮ, ᓄΦΦΦ ᗡᗡᕆᑕᕐᖓ ᒪᐸᐱᕆ!

ᐩᐩᐁᑖᕆᑖᐁ ᐅᐷ ᒪᐤᐃᐢ ᕆᐤᐁᕆᐢᕆ ᕆᗐᑕᑕᓄᕮᐁ ᐁ ᐩᐁᒪᒪᓄᑖᕆᐁ

ᐤΦΦΦ ᓄᐅᐃᑕᓄᑕ ᐁ ᐤᘐᓄᔪᔪᐤᕮ, ᕆᐷᑐᕆ ᔪᐤᓇᓄᑫᐁ ᐁ ᒪᓄᐃᖟᓄᔪ !

ᓇᓇᐤᑐᖑᐁ ᐱᓄᔪᖀ ᕆᑕᐁᖟᕆᔪᐢᐁ ᐱ ᕆᘐᓄᔪᐃᓄᐃᐁ

ᕮᐤ ᙏᙏᓄᔪᖀ ᕆᏆᕮᓄᕮ ᕆᐩᐩᖟᐁᐁᐢ.

ᖃᐤᐃᖑᕆ ᐩᘐᘐᖟᐃᕆᐱ ᐩ, ᓄᑕ ᒪᓄᐅᐅᑊᓄᏆ.

ᓄᑕ ᔪᕆᐃᐃ, ᓄᑕ ᒪᓄᖃᐤᐱ. ᖃᐤᐃᖑᕆ ᐱᓄᔪᖀ ᐩᐤᖟᓄ ᕆᐅᓄ ᓄᐃᖟᓄᔪ !

ᕆᑐᓄ ᐱ ᐩᓄᘐᓄᐅᐩ ᕆᑕᑐᑐᐁ ᐩᐤᖃᔪᓄ ᐱ ᐤᘐᐤᐱᑕ.

ᐩᓄᘐᑐᓄᐅᐩ ᕆᐁᕮᕮᑫᐁ, ᓄᐤᐃᖑᕆ ᐱᓄᔪᖀ ᐩᐤᖟᓄ ᕆᐅᓄ ᓄᐃᖟᓄᔪ !

ᕆᐯᐱᖟᕆ ᑕᖀᖀ ᕆᗡᗡᕆᗡ, ᐩᐁᕆ ᑕᖀᖀ ᐩᓄᔪᑐᕆ.

ᕆᐁᖟᕆ ᑕᖀᖀ ᐤᖟᕆᐃᐢᕼ, ᖃᐤᐃᖑᕆ ᐱᓄᔪᖀ ᐩᐤᖟᓄ ᕆᐅᓄ ᓄᐃᖟᓄᔪ !

ᒪᑕᕆᖟ ᘐ ᐤᓇᑐᐤᑐ ᕆ ᐤᖟᘐᓄᑐ ᐁ ᐩᓄᐃᘐᑐᐩ,

ᐅᚷᐅᑐᓴ ᕮᚷᚷᐟᛁᓴ ᚷᚺ ᚵᓄᚠᑐᕮ ᐱ ᚵᐅᚷᚷᕮᚵ

ᓄᑭᑭᑭ ᓄ ᓄᑐᑐᕮᑕᚵ, ᓄᑐᑐᕮᑕᚵ ᕮᛁᐅ, ᚵᑕᓴᓄᑐᚠ ᕮ ᚷᑐᓴ ᕮ ᐱᓄᔨᕮ ᕮᑫᓄᐞᛁ,

ᐱᕮ ᚵᑐᑐᓄᚷᚵ ᓄ ᚵᓀᓄᘔᓄᚷᚵ ᕮᑐᑐᐅᑐᑕ ᕮᔨᕮ ᓄᐱ ᐱᓄᔨᑕ ᑐᒪᕮᛁᚷᑕᓵ

ᓄᑕ ᓄᐺᓄᑐ ᚵᑐᛁᐅᚺᚺᑐᐱ ᚵᓄᑕᐺᓄ ᚵᓄᑐᐅᓄᓀᛁᚵ,

ᚵᓄᚵᚵᐅᚵ ᕮ ᐅᑐ ᕮᚵᚵᑐᓄᐺᕮᛁ ᚵᑫᘔᕮ ᑕᘁᘁ ᓄᑕ ᚷᑕᑕᕮᛁᕮ ᚵᑫᘔᘔᓄ ᓄᐺᓄᑐ.

ᕮᑐᓄ ᐱ ᚵᒪᐞᐱᓄᛁᕮᚵ ᚵᓄᑐᑐᓄᘁᓄᛁᚵ ᛁ ᚵᚷᘔᕮᑐᕮᛁ,

ᐱᕮᛁᛁᕮ, ᕮ ᐱᓄᔨᕮ ᚵᐱᑐᑐᓄᐞᐱ ᓄ ᚵᓄᑕᓴᓄᑐᚠ ᛁ ᚵᓄᔨᑐᕮ.

ᚵᐅᓴᓄ ᚺᓄᐱ ᐱ ᐃᓄᘔ, ᑕᑕᑕ ᐱ ᓄᚷᐅᑕᐅᐅᐅ.

ᚵᐅᓴᓄ ᚵᓄᑐᑐᓄᛁᕮᚵ ᐱᓀᑐᐅᓄᓄᐃ, ᑕᑕᑕ ᐱ ᚵᓄᘁᐅᛁᚵ

ᓄᑭᑭᑭ ᓄ ᚵᓄᑕᓴᓄᑐᚠ, ᐅᐅ ᐅᐅᕮᛁᓴ ᑕᓄᑕᑕ ᚷᚷᕮᓴ ᚵᚵᓄᒪᕮᓴ

ᐱᕮ ᚵᑕᐅᐅᕮ ᛁ ᐅᐅᐅᐱᓄᑕ, ᓄᑭᑭᓄ ᐞᓄᐱ ᐱᕮᛁ ᚵᕮᑕᐅᐅᕮ ᐱᚷ ᕮᛁᕮᐃᓄᒪᛁᛁ ᛁᛁᑕ,

ᓄᑭᑭᓄ ᐞᓄᐱ ᕮᘔᘁᛁᓄᕮ ᐱᐞᐞᑭᛁ ᐅ ᐅᛁᑭᓄᘓ ᛁ ᕮᛁᕮᓄᕮ.

ᓄᚵᐅᘓᕮ ᕮᛁᐅ ᐱᓄᚷᑕ ᐱ ᛁᚵᚵᓄ ᑭᑭᐅᐃᛁ ᑕᓄᑫᑫᓄ ᐱ ᓄᑭᕮᓄᕮ

ᐱ ᒪᛁᛁᕮ ᑭᑭᓄᐞ ᕮᘀᕮᛁᛁ, ᐱ ᒪᛁᛁᕮ ᔨᐅᐞᓄᑫᛁ ᐱ ᓄᕮᑕᑕᓄᐞ

ᚵᕮᑕᕮᛁᕮᛁ ᛁ ᐅᐅᐅᐱᑕ, ᓄᑭᑭᓄ ᐞᓄᐱ ᐱᕮᛁ ᚵᕮᑕᐐᐐᕮ ᐱᚷ ᕮᛁᕮᛁᓄᒪᛁᛁ ᛁᛁᑕ,

ᓄᑭᑭᓄ ᐞᓄᐱ ᕮᘔᘁᛁᓄᕮ ᐱᐞᐞᑭᛁ ᐅᑭᓄᘓ ᛁ ᕮᛁᕮᓄᕮ.

ᓄᚵᚵᓄᐞᕮ ᕮᛁᐅ ᐱᓄᚷᑕ ᐱ ᛁᚵᚵᓄ ᑭᑭᓄᐞ ᕮᑭᐐᐱᛁ, ᐱ ᛁᚵᚵᓄ ᕮᐞᐱᓄᛁ ᐱᓱᔨᓄ

ᓄᐐᐐᐐ ᕮᑕᕮ ᕮᚵᚵᒪᓄᘔᐞᛁᛁ, ᓄᐐᐐᐐ ᕮᚷᑕᓄᑕᛁ ᕮᚵᚵᒪᓄᐃᓴᐱᑕᛁ,

ᓄᐐᐐᐐ ᚵᕮᓱᑕᓄᐃ ᕮᛁᛁᓴᛁ, ᓄᐐᐐᐐ ᓄᐐᐐᕮᑕᚵ ᕮᚵᚵᒪᓄᑕᓴᐱᛁ.

ᓄᐐᐐᐐ ᓄᑕᓴᛁᕮ ᓄᘁᓴᐐᓄᛁᕮ ᛁ ᓴᛁᓄᐃᓴ ᐱ ᚵᓴᚷᚷᓄᘔ

ᕮ ᐱᓄᛁᓱ ᕮᐃᑕᓴᛁᛁ ᓴᑦᓄ ᔭᓄᒪᐱ ᛁᘁᕮᔭ ᛁᓄᔨᓄᐃ

ᚵᓄᑕᛁᛁᓄ, ᚵᛁᐃᓄᑕ ᐃᓄᑕᐅᛁ ᐱᓄᑕᐅᓄᑕᓴ ᚵᓄᔨᐅᕮ ᕮᛁᓴ,

ᓄᒪᓄᛁ, ᔨᓄᛁᛁᐐ ᐃᐃᛁᚵᓄᛁ ᚵ ᕮᛁᑦᓴᑦᛁ.

ᚵᓴᛁᓄ ᐱ ᚵᕮᐅᓄᓀ ᕮᛁᓴ ᐱᓄᚷᐃᛁᚵ ᚵᑕᑕᓴᐱᐱᓴ ᚵᓄᔨᐅᕮ ᕮᛁᓴ,

ᐱᓄᐋᐅᐁ ᕀ ᕆᒪᐄᓄ ᕆᓄᓯᐅᕀ ᕀᑦᓄ, ᘀᑦᐃᑕᕀ ᐱᓄᐋᑕ ᕆᑦᖃᓄ ᕀᐋᓄ ᓄᐃᖃᓄᓯ !

ᓄᐅᐅᐅ, ᓄᐋᐃᑕᓄᑕ ᐁ ᑦᕼᑫᓄᕮ, ᐱᓄᓯᘀ ᕀᒪᕮᕮᓄ ᘀᑦᐃᑕᕀ,

ᑕᓄ ᐁ ᕀᙆᙆᕀᙆ ᕀ ᑦᐅ ᕆᐁᕀᐱ, ᑕᓄ ᐁ ᕆᓄᓯᓯᑦᖃᕀᐁ ᕀ ᑦᐅ ᑕᘀᘀ ᕀᐅᖃᑦᕼᓄᐁ !

ᐊᐋ ᑦᒪᕮᕮᑦ ᖃᐅ ᑦᒪᕮᕮᑦ ᓄᙆᙆᓄ ᓱᓄᐱ ᕆᑦᕆᕆᖃᐁᐁᐱ ᒪᓄᐋᐋᓄ ᕆᐅᖃᓄ ᐱᓄᓯᘀ ᕆᑕᐅᐅᕀ.

ᕆᘐᐱᐱᑦᐱ ᓄᑕ ᑕᓄ ᐁ ᑦᐁᓯᐃᓄᐁ ᐱᐋ ᑦᙆᑕᑕᑦᑕ ᐁ ᑦᖃᐅᓄᘐᑦ.

ᓄᙆᙆᓄ ᓱᓄᐱ ᕆᑦᕆᕆᐁᓱᓱᐱ ᐱᐋ ᕀᖃᐁᕀᐁ, ᓄᙆᙆᓄ ᓱᓄᐱ ᕆᑫᐊᐊᓄᐱ ᐱᐋ ᑦᑕᐋᓄᐋᐊᘀ

ᓄᐅᐅᐅ, ᓄᐋᐃᑕᓄᑕ ᐁ ᑦᐋᑫᓄᕮ, ᓄᑦ ᕀᑫᐊᑕᐁ ᓄᑕᑫᐊᓄᐋ.

ᓄᘀᓄᑕᓄᖃ ᓄᐱᐅᖃᓄᘀ ᐱᐋ ᕀᖃᐁᐁᕀᐁ, ᓄᑕᓄᖃ ᓱᓄᐱ ᕆᑫᐊᐊᓄᐱ ᐱᐋ ᑦᑕᐋᓄᐋᐊᘀ

ᓄᐅᐅᐅ, ᓄᐋᐃᑕᓄᑕ ᐁ ᑦᐋᑫᓄᕮ, ᓄᑦ ᕀᑫᐊᑕᐁ ᕆᑦᖃᓄ ᕀᐋᓄ ᓄᐃᖃᓄᓯ !

ᕆᓄ ᐱ ᕆᓄᐅᓄᐋᕆ ᐁ ᕆᑫᓄᔨᕀᕆ, ᕆᓄᐅᓄᐋᕆ ᓄ ᕆᘓᐅᔨ ᐱ ᕆᓄᘐᑕᓄᕮᕆ

ᕀᐅᓄᐱᓄᑐ ᒪᓄᘀᑦᐱ ᕆᓄᓀᓄᐅᕆ ᕀ ᓯᕀᕮ

ᐊᐋᓄ ᐁ ᓯᕀᐃᐃ ᕀᕆᕆᓄᒪᕮ ᕆᓄᖃᓄᐅᕆ.

ᐅᓄᐁ ᐱ ᕀᕆᓄᐃ ᕀᘐᑕᑕᓄᕮᐁ, ᑕᑕᑦᐱᐱᑦᐁ ᕀᏆᕮᓄᕮ ᕀᐅᓄᘀᓄᐁ

ᕆᕆᒪᓄᕆᕆᑦᐁ ᓄᑕ ᑦᐊᕆᓄᐅ ᐅ ᕆᑕᐅᓄᐅᐅᕆ.

ᕆᑦᕆᕆᓄᏆᕀᏆᕀ ᕆᕀᐃᕀ Iᓄᓄ ᕀᐊᓄᐅᐅᐁ ᕀᑦᓄ ᕆᑦᕆᕆᐁᕮ ᐱᓄᐋᐅᐁ

ᓄᘐᘐᘐ ᖃᓄ ᒪᓄᐋᐋᑲᐁ ᘀᘀᓄᓴ ᐋᐊ ᘀᑦᐃᑕᕀᕀ. ᓄᘐᘐᘐ ᖃᓄ ᒪᓄᐋᐋᑲᐁ ᘀᘀᓄᓴ ᐋᐊ ᘀᑦᐃᑕᕀᕀ.

ᕆᓄ ᐱ ᕆᓄᐅᓄᐋᕆ ᐁ ᑦᐅᓄᐊᕮ. ᓄᘐᘐᘐ ᘀᘀᕀᑕᑕᖃ ᒪᔨᐱᕀ !

ᖁᓄᐅᐦᕮᖁ ᖁᓄᑕᓄᔨᐦᐅᖁ ᕮ ᕮᐱᕮᐦᓄ

ᚧᑕᑕᕮᐦᕮ ᕮ ᖃᓄ ᖁᗅᐣᐅᑐᐱ ᓄ ᖁᓄᑐᐅᓄᖁ (ᕮᐦᓄ ᓄᑕ ᖁ ᐱᓄᖁ Qᐧᐦᘐᓄᑐ),

ᓄᐱ ᖁᗅᖁᕮᐱ ᐱᚧ ᕮᛣᐱᓄᐦ ᐦᕮ ᕮ ᐦᕮᖃᓄ.

ᓄᐱ ᖃᓄᑐᑕ ᕮᐱᕮᐦ ᕮᐦᐣᓄᐦ ᖃᑕᑕᑐᐦ ᐅ ᐧᐅᑐᐧᐧᕮ ᐦ ᖁᑐᒪᓄ ᐦᑕ,

ᕮᖃᑕᑕᐧᔨᐦ ᕮᑕᚧᚧᐧᑐᓄ ᐦ ᖁᐧᐱᑐᖁ ᐦᑕ ᕮᚧᒪᓄᐦ....

ᐦᑦᑦ ᓄᐱ ᕮᐱᕮᖃ ᕮᚧᚧᐣᐧᖃ ᓄᕮᕮᓄᘐ ᓄᑕ ᕮᐣᓄᐅᐅᐦ ᐦᑕ ᕮᚧᓄᐦ ᓄᑕ ᖁᑦᐧᑕᕼᖁ

ᓄᐱ ᗅᑐᛣᐦ ᓄᗅᖁᖁᓄᔨ ᐦ ᕮᐦᐱᓄᐱᐦ ᕮᐧᐧ ᐧᛣᛣᕮᛣᐦ.

ᓄᐱ ᖁᑐᑕᐅᐱ, ᓄᙀᙀᓄ ᕮᛣᑕᑕᑐ ᓄᐱ ᕮᒪᒪᖁ ᐧᐱᛣᐱᐱ ᐱᕮ ᖁᐣᐅᓄ

ᓄᙀᙀᓄ ᕮᙀᐅᔨ ᐧᐱᛣᐱᐱ ᐦ ᖁᐣᐅᓄ.

ᓄᐱ ᕮᐱᕮᖃ ᕮᚧᚧᐣᐧᖃ ᓄᑕ ᖁᓄᔨᑐᕮ ᐱ ᒪᓄᔨᕮᛣ

ᕮ ᐦᖃᐱᖃ ᐱᓄᖁ ᐱᕮ ᖁᐧᐱᑐᖁ ᐦᑕ ᓄᑕ ᔨᕮᑦᖁ ᐦ ᖁᙀᘐᐧᑦᖁ ᖁᑦᑦᐧQ

ᕮᖁᖁᒪᓄᐦᗴᕮ ᚧᓄᐣᐅᐦ ᓄᐱ ᑕᑕᖁᐦ Iᓄᑐ ᕮᐣᓄᐅᐅᐦ ᕮᐧᐧ...

ᑕᓄᑦᓄ ᕮᑕᕮᐱ ᒪᓄᗅᐧᐱ ᑕᕮᐦᛣᕮ ᖁQᓄᔨ ᖁᑕᛣᕮ ᕮᐧᐧ,

ᓄᐱ ᔨᕮᐱᕮ ᒪᓄᗅᐧᐱ ᕮᑕᕮᐱ, ᑕᕮᐦᛣᕮ ᖁᖁIIᐧᐦ ᖁᐦᒪᒪᓄᑦᕮᐦ ᕮᑦᖁ ᐦᒪᓄᐱᓄ

ᑕᕮᐦᛣᕮ ᒪᓄᚧᚧᓄ ᖁᐱᓄᖃᕮᐱ ᓄᔨᕮ ᐱ, ᐦᑦᑦ ᓄᐱ ᕮᐱᕮᖃ ᕮᚧᚧᐣᐧᖃ...

ᓄᐃᔨᕐᓂᕆ

1

ᐱᕕ ᓴᕕᐃᐅᓴ ᐃᑕ, ᔨᑫᑫᔨᑕ ᕕᕆ ᔨᕆᓄᐱᐱᐃ,

ᔨᑎᑎ ᐃ ᓴᑎᘐᓄ ᔨᖁᑕᑕᑎᑐ, ᓄᑕ ᐃᑕᑕ, ᔨᕕᙵᙵᑎᑐ ᐱᓄᕕᐃᖁ.

ᐅ ᕈᑕᐃᕈᓂᕈ ᐃ ᕈᓴᐱᑎᕈ ᓄ ᔨ ᖁᓄ ᔨᑎᖁᐃ ᐱᕕ ᔨᙵᓴᑫᓄᐃ ᐃᐅ

ᔨᕕᑎᑎᓄ ᕈᓴᐱᑎᕈ ᔨᐃᓴ ᐱ ᕈᐃᐃᔨ ᐃᑕ ᓄᐱ ᑕᑕᘐᘐᑎᐃᕈ.

ᐱᕕ ᔨᕆᓄᐅᐅᐃ ᓄ, ᕈᓄᑎᓄ ᐃ ᔨᕆᓄᐅᐅᐃ ᐃᑕ,

ᔨᕕᑎᑎᓄ ᕈᐃ ᓄᐱ ᐃᖁᐃ ᔨᕆᓄᐅᐅᐃ ᔨᐃᓴ.

ᓄᑎ ᓄᑕᔨ ᔨᑫᙵᑕ ᕈᔨᕋᕋᓄᑎᔨᐃ ᐃᐅ ᖁᑎ ᐱᐱᓴᐃᔨᕈ

ᓄᐱ ᙵᑫᖁ ᔨᑕᕋᕋᓄᑎᐃ ᐱᔨ ᕈᔨᕋᕋᓄᑎᔨᐃ ᐃᑕ ᔨᑎᐃ ᐃ ᑎᓄᘐᘐ.

2

ᓴᑎ ᕈ ᕉᘐᖁ ᑕᓄ, ᓄ ᕈᓄᑕᓄᑕᔨᕈ ᔨᐃᓴ.

ᕀᑕᓄ ᓴᑎ ᐱᔨᐃᐃ ᔨᕆᕈᔨᕕᔨ ᑕᔨᐃ ᐱᓄᐃᖁ ᖁᓄ ᔨᕋᕋᙵᐃᐃ.

ᕕᓄ ᐱ ᕈᓄᙵᓴᑎᔨ ᔨᑎᑎᓴᐃᐃ ᔨ ᐱ ᔨᙵᙵᙵᖁᐃ ᙅᙵ ᔨᑕᔨ ᐃᑕ,

ᕕᓄ ᐱ ᑕᔨᐃ ᓴᑎ ᐃᐃᔨᕈ ᕈᙵᓴᑎᑎᔨᐃ.

ᕕᓄ ᐱ ᕈᓄᑕᖁᑎᓄ ᐃ ᕈᓄᕀᑎᔨ ᔨ ᓴᑎ ᐃᘐᙵᓴᙵᕕᓴ

ᕕᓄ ᐱ ᓄᐃᙵᓴᑎᘐ ᐃᑕ ᙅᐱᓄᕈ ᔨ ᓴᘐᑫᙅᑕ.

3

ᕈᘐᘐᓴᘐᑕ ᔨဉᔨ ᕈᓄဉᑎᔨ ᐃ ᔨᐃᙵᑕᓄᑎᐃ

ᘐᘐᓴᐱᓴᑕᐃ ᓴᑦᓄ ᕈᕈᓴᙵᓴᑎᐃ

ᕈᕈᐃᐃᓄᐃ ᔨᐃᐃ ᐃ ᓴᑕᔨᑎᓴ

ᓐᑕᑕᓄᑫᘐ ᓄᐱ ᐱ ᐱᒪᙅᐃ.

ᐱᔨ ᘎᓴ ᓄᕆᕈᓄᘐ ᔨᑦᓄ ᐃ ᕈᑕᖁᓄᑎᕈ ᕈᓴᕈᕈᑎᓄᐃᓄ :

ᕿᐃᕉᒪᓄᐅᐃ ᐅᐅᐦᐱᐦᒪᐃ ᐦᑕᓄ ᔨᔨᐦᕉᐦᐅᐃ.

ᕿᐃᐃ ᐃ ᔮᕿᕮ ᕮᕮᐅᐃ ᓄᖅᐱᐱ ᔨᒪᔨᔨᓄᐃᔨ

ᐱᕿ ᔨᕿᐅᕿ ᐃ ᔮᕿᐊᐃ.

4

ᔨᐅᐅᐦᐅᒪ ᕿᔮᕿ ᔨᓄᔮᐅᕿ ᕿᔨᔨᒪᓄᘐᕮᓄᐃ

Iᓄᑐ ᐦᐅᐦᐱᒪ ᐱ ᔨᕿᐅᕿ ᐱ ᐦ�couldᐅᐦᒪ.

ᔨᓄᔮᐅᕿ ᕿᐯᒪᒪᐅᐃ ᓄᐱ ᔨᕿᐊᕿ ᕿ ᐊᘐᐱᓄ

ᕿᐯᒪᒪᐅᐃ ᓄᐱ ᔨᕿᐊᕿ ᐱ ᔨᓄᙅᐦᕮᕮᐌᔨ

ᔨᓄᔮᐅᕿ ᕿᐳᘐᐃ ᔨᓄᐱᑐᐦᕿ

ᕕᒪᓄ ᓄᐱ ᔨᐳᘐ ᔨᓄᒧᐊᓄ ᐃᕿᕮᐃ.

ᔨᓄᔮᐅᕿ ᕿᐦᐦᐦᘎᑫᐃ ᕿ ᐱ ᕿᔨᔨᓄᐱᑐᐃ

ᔨᓄᔮᐅᕿ ᕿᐦᐦᐦᘎᑫᐃ ᕿᔨᔨᑫᓄᕕᐃ

5

ᔨᕿᕮᕮᓄᒧᕿᐃ ᕿᐃᐦ ᐦᑐ ᙅᙅᕿᒪᐃᔨ ᑕᓄ ᔨᔨᓄᘐᕮᐃᔨ ᐱᕿ ᔨᕿᐃᕿ ᐃᒪ,

ᐦᑐ ᕿᔨᔨᕿᘎᕿᕮ ᕿᙅᙅᕿᙅ ᕿᐃᐦ ᘎᐱᓄᔨ ᐱᕿᐃᕿ ᐃᒪ.

ᒪᓄᑕᓄ ᒪᓄᐃᕿ ᒪᒪᓄ ᖽᓄ ᑫᓄᕋᖽ ᓄᐱ ᓄᔮᐅᕿ ᔨᕮᐦᑫ ᐃᐯᘎᑐᓄᔨ ᐃᒪ

ᒪᓄᐃᕿ ᒪᒪᓄ ᖽᓄ ᔨᑫᓄᕋᐱ ᓄᐱ ᑕᒪᒪ ᕿᕮᐦᑫ ᕿᙅᙅᕿᙅ ᕿᐃᐦ.

ᔨᐦᖽᓄ ᓄᔮᕿ ᐃᒪ, ᑕᒪᒪ ᕿᐃᐦ. ᒪᕿᐃ ᐃᐯᘐ ᐦᐯᐯᓄᑐ ? ᔨᐦᖽᓄ ᐃᐯᐯᓄ

ᓄᒪ ᔨᖽᒪᑐᔨ ᐱᕿ ᔨᘐᐦᘓᔨ ᒪᓄᐃ ᕿᘐ ᕿ ᐱ ᔨᘓᘓᓄ ᔨᓄᔮᐅᕿ.

ᔨᐦᖽᓄ ᓄᔮᕿ ᐃᐃᒪ, ᑕᒪᒪ ᕿᐃᐦ. ᓄᐱ ᔨᕮᐦᕿᐱ ᐃ ᒪᐃᐃᕿ ᕿ ᑕᒪᒪ ᖽᓄ ᕿᐯᘐᐃ,

ᐃ ᒪᐃᐃᕿ ᕿ ᖽᓄ ᕿᘐᙅᙅᐅᐃ ᒪᕿᐃ ᙇᙇᐦᖽ ᐃᑕᑕ ᐱᕿ ᔨᐦᐅᔨᕿᔨ ᐃᐃᒪ.

ᐃᑕᑕ ᓄᐱ ᐦᐯᐦᐅᖽ. ᖽᒪᒪᐅᖽ : ᒪᓄᑕᓄ ᐃᑕᑕ ᐊᘐᐱᓄ ᓄᑕᒪᐦ ᐯᕿᖽ ᖽᒪᒪᐅᖽ.

ᐦᘐᕿᖽ ᐱ ᙇᐯ ᕿᖽᓄᐊᐃ ᐃᐃᒪ.ᐦᐅ ᘐᘐᕿᐃᖽ ᒪᓄᕿ ᕿ ᖽᓄ ᑫᓄᕋᖽ.

...ᙇᐯ ᒪᐦᐊ ᐃᐃᒪ ᕿᔨᔨᒪᘐᓄᕼᓄᕮ ᓄᔮᕿ ᔮᕿᐃᐃ ᐃ ᐦᐅᘐᓄ.

ᔨᔨᒪᘐᓄᕼᓄᕮᖽ ᓄᖅᕿᐱᘐ ᐦᐊᓄ ᐱ ᐃᑕᑕ.

ⴹⵅⵕⵕⴻ ⴰⵣⵣ ⵗⵔⵔⵔⴹⴻ ⴰⵛⵍⵍⵍⴰⵃ

ⴹⵅⵕⵕⴻ ⴰⵣⵣ ⵗⵔⵔⵔⴹⴻ ⴰⵛⵍⵍⵍⴰⵃ

ⴰⵔ ⵏⴰⵣⵣ ⴹⵜ ⴹⵅⵕⵕⴻ ⵗⵃⵗⵙ ⵏ ⴹⵔⵔⴰ:

ⵕⵋⵔⵢ ⵜⴰⵠⵠⵗⵙⵜ ⵏ ⵗⵅⵜⵜⴰⵣ

ⴹⵕⴰⵏ ⵗⵙⵍⴹⵏⵠⵔ ⴹⵏⵗ ⴰⵅⴹⵏⵙ

ⵢⴰⵙⵜ ⵜⴹⵔⴹⵏⵍⴹⵏ ⵏⵏⴹⵉⵏ,

ⴹⵏⵛⵗⵛⵏ ⴹⵏⵗ ⵜⵜⵢⵏⵏⵏ ⊙ ⵔⴰⵔⵛ ⵏⵏⴹⵉⵏ:

ⵗⵎⴰ ⵏ ⴹⵃⵙⵜ ⴹⵏⵗ ⵏ ⴹⵅⵜⵜⴰⵣⵏ

ⵏⴰⵠⵙ ⵛⴰ ⵏ ⵏⵏⵠⵠ ⵏ ⵍⴰⵃⴰⵍ!

ⴹⵠⵗⵔⵔⴰ ⵏ ⵜⵔⵗⵙⴰ ⵜⴹⵙⵕⵕⴰⵏⴹⵣⵏ,

ⵜⴰⵣⵣⵗⵢⴹⵏ ⵜⴹⵣⵠⵠⴰⵍⵍⴹⵏ ⵏ ⵣⴹⵎⵎ ⵏⵏⴹⵉⵏ,

ⵜⴰⵣⵙⵜⴹ ⵏ ⴹⵙⵠⴰⵣⵏ ⵏⵏⴹⵉⵏ, ⴹⵕⵕⴹⵕⵏ

ⵗⵙ ⵣⵉⴹⵕⵢ ⴰⵏ ⵏⴰⵠⵙⵏ ⵓⵜⴹⵢ.

ⵗⵛⴰ ⴰⵔⵔⵔⴹⴻ, ⴰⵔⵔⵔⴹⴻ ⴹ ⵏⴰⵣⵣ ⴹⵅⵕⵕⴻⵏ

ⴰⵔ ⵏⴰⵣⵣ ⴹⵜ ⴹⵅⵕⵕⴻ ⵗⵃⵗⵙ ⵏ ⴹⵔⵔⴰ !

ⵜⴹⵏⵜ ⴹⵏⵗ ⵜⵍⵉⵉⵕ ⵏⵠ ⵣⵣⵉ :

ⵗⵙ ⵢⴰⵙⵜ ⵎⴰ ⴹⵉ ⵎⴰ ⵜⴹⵏⵜ !

ⵣⵣⵎⵢ ⵏⵠ ⵍⴰⵔⵔⴰⵙ ⵏ ⵗⵙⵙⵜⵏ

ⴹⵠⵙⵙⴰ ⴰⵏ ⵠⴰⵃⴹ ⵄⵃⵙⵏ ⵑⵔⴰ ⴰⵏ ⵗⵠⵗⵙⵏ.

ⵅⵅⴰⵏ ⵠⴰⵃⴹ ⵗⵎⴰⵍⵍ ⵏⵙⵏ

ⵙⵉⵎⵏ ⊙ ⵍⴰⵔⴰⵏ ⵏ ⵍⴰⵉⴹⵎ ⵏ ⵜⵍⴰⵙⵏⵜⵔⵜ.

ᑭᑕ ᐱ ᖶᕮᙀᙅᐢᕮᖶ ᐧᑐ ᕮᖶᖶᑕᐧʘʘᐧᑎ Iₒᑐ

ᐧᙀ ᑮᑕ ᐱ ᙀΘᐱₒ

ᑕₒᑐₒ ᐱᖻᔨₒ ᕮᑕʘₒᑐ ᑕᑕᐧᖶᖻ

ₒᑕᑕᐧ ᕮ ᖻₒ ᗡᗡᕮᑕᖻ ᖶᖶᖻᑮIᖻ!

ᚷᚷᑌᚣᛉ

ᚷᚷᑌᚣᛉ. ᚸᕮ ᚣ ᓄᑕᛘᚣᐱᚣᚣᚸ, ᚸᛘᑕᑕᗝ

ᐱIIᓄ ᚸQ米ᑕ ᚸᑕᚸ ᓄᑕ ᐱᑕ++ᚸᛁ.

ᚣᓄᚷʘ ᚣᚷ ᒪᐱᛞ ᚸᛁᐱ ᚸII ᛁ ᐱᛁᚷᓄᚺ ᛁ +ᚷᛞᚣᐱᛁ+

ᚸ++ᒪᓄ++ᐱᛁ ᚣᚸ ᗝᓄᛞᓄᛘ ᛁ ᚽᚸᕮ+ ᛁ +ᚷᓄᚣᚸᗝ+ +ᚷᒪᓄ.

ᚷᚷᑌᚣᛉ. ++ᓄᘎᚸᛘ ᐱᚴᚴᛞᛘ ᓄᕮᕮᓄᘐ, ᑕ米ᚽᛘ

ᚷᚷᚸᛘ ᓄᑕ ᚽᚸᕮ ᒪᓄᚷᚷᓄ ᐱᗝ ᚣᚷʘ ʘᒪᚸᛁᚷᑕᛘ.

(ᚣᚷ ᐱ米ᛞᛞᚸ ᚸᛁᐱ ᚽᐱᕮII ᐱᗝ ᚣᓄᚷʘ +ᐱ++ᚸᒪᚸ ᐱᛞᓄ ᚣ ᚸᕮ+ ᛁ +ᒪᓄᗝᛁᚸ+

ᓄᑕ ᐱIIᓄ ᐱᗝ ᚣᓄᚷʘ +ᐱ++ᚸᒪᚸ ᐱᛞᓄ ᚣ ᚽᚸᕮ+ ᛁ +ᚸ+ᗝᚸ+).

ᑕᓄᕮᓄ ᚣᓄᚷʘᛁ+ ᚣᚸ +ᚸᕮᕮᓄᒪᛁᚸᛁ ᚸᛁᐱ ᚸII ᛁ ᐱʘᘔʘᚸ

ᛘᓄᗝᚸ ᚸᕮ+ ᛁ +ᛘᐱᚽᚽᚸ+ ᚣᚷ ᚸᑕᚸ ᚸᛁᐱ ᚸ ᐱᗝ ᚸʘᛘᐱᚽᚽᐱᛁ.

ᐱᗝ ᚣᚸᛁ ᒪᚸ ᛘᓄ ᚸʘᛞᛁ ᚣᚸ +ᑕᐱᗝ+ ᚸ +ᛁᐱᗝ米ᚸ+ ᚸᛁᐱ ᚸᛘᑕᑕᗝᛁ

ᘔᘔᚸᑕᛘ ᒪᚴᚣᚸ ᚣᚷ ᒪᓄᑕᑕᓄʘ ᛁ +ᑕᐱᗝ+ ᚸ ᐱᗝ ᚸʘᒪᐱᚽ++ᐱᛁ !

ᚸ++ᑕ++ᓄ ᒪᓄIIᓄᕮ, ʘ ᚽᚸII ᛁ ᐱʘΘᐱᚷᗝᐱᗝ ᚸ米ᚷᐱᛁ

Θᛞᓄ +ᓄᑕᛘᗝᓄ ᛁ +ᚺᐱᘎ+ ᛁᚸᛘ ᓄᛘᛞᐱᚽ ᓄ米ᚷ米ᓄ

ᚸ++ᑕ++ᓄ ʘᓄ+ᐱᗝᛁᐱ ᓄᑕ ᚽᚸII ᛁ ᚸᘔᘔᚸᘔ ᚸᛁᐱ,

+ᓄᑕᐱᗝ+ +ᚷᓄ ᚸᚷᐱᑕᑕᓄ ᚸΘᗝᘎᓄII ᚸᐱᚸ ᚸ米ᔦᔦᚺ ᐱIIᓄ.

ᐱᚸ +ᚸᗝᚸᒪ+ ᛁ +ᐱᚷᓄᒪ+ ++ᐱᚷᐱᗝᛁ+ ᐱᐱᗝᛘᛞᛁ+

+ᑕᐱᐱᛞᓄ ᛁ ᚽᚸᕮ ᓄᑕ +ᛘᗝᗝᐱΘᓄ ᚸᒪᕮᕮQᛁ

ᚸᗝᛁᐱᚺᗝᛁ ᚸ+ᗝᓄᛁ ᚸQ米ᛁ ᐱᚷ ᚸᚷᐱᗝᓄᗝ IIᘔᛁ.

+ᓄᑕ++ᓄᛁ+ ᛁ ᐱᑕᓄᕮᓄᛞ +ᐱᕮᓄ ᐱ ᚷᚺ +ᐱᐱᗝ+ ᚸᛁᐱ.

ᕮᕮ ᐅᐅᓄᕮ

ᑕᓄQQᓄ ᕮᑕᐱᔨᓄᔭᐅ ᕮᐯᓄᕆᓄᑐᐅ

ᕆᕆᕮᘐᐅ ᐯᐄ ᕆᕮᑐᑐᓄ ᕮᐅᑊ

ʘ ᕆᑕᐅᕆᕮᓂᕆ ᐅ ᑊʘᐅᘁᕮ

ᑕᕮᐅ ᐱᓄᔨᕮ ᕮᕆᕆᘁᘁʘᐅ ᐱᐯ ᒪᑊᓂ

ᓄᐱ ᔑᑐᘃᖵ ᕆᕮᐅᘁᕮᕮᕮᐅ ᐱ ᕆʘᘃᓄᑐ,

ᑊᔑᑊᐄᐅ ᐱ ʘᐅᓄᕆ ᐅ ᕆᐅᘁᕮᕮᕮᐅ

ᐯʘᖵ ᓄᐱ ᕮᐅᕮᖵ, ᕆᕮᘃᑐᓄ Iᓄᑐ ᕮᑕᔪᓄᑐᑐᑕᐅ ᐱ ᕮΘᘃᘃᕮᕮᐅ

ᕮ ᕮᐅᕮᓂᐅ ᕆᕮᐯᑊᑐᓄᕮᒪᕮᐅ ᕮᐅᑊ

ᐱᐯ ᔨᕮIIᐅ ᐅᒪᕆᓄᔨ ᐱ ᓄᐅᑕᑕᓄʘ ᕮᔑᓂᕮᐅ

ᐅ ᕆᘃᓄᕆᕮᐱᑐᓄᓂᕮᕆᕮᐅ ᕆᕮʘᐯᓄᒪᑊᓄᐅᐅᐅ.

ᑕᓄQQᓄ ᕮᐅᕮ ᕆᑊᖵᓄ ᕮʘᓄᒪᑊᓂᐅ ᐯᐄ ᐅᕮᑊᐱᓄ

ᑐᐯᐯᑊ ᓄᑐᑐᕮᐅ ʘ ᑊᔑᓂᓂᕮᐄ ᖵᑐ Θᓄᔨᔨᕮᐯᑊ

ᐱᓄᕆ ᕮ ᖵᓄ ᕮʘᘁᑊᘁᘁᓇ ᑊᔨᓄᔑᕮᕮ

ᑫᓄᔨᐅ ᓄᘃᐱ ⊕ᕮᑐʘʘᕮ ᐱ ᕮᓂᔨᑊᕆ

ᑕᑕᑊᕆᐅ ᐱᕮ ᕆᑕᐱᓄᕆ ᐅᐅᑐᐅ.

ᐯᑕᑕᕮᐅᕮ ᕮᕆᕆᑕᐯᑊᑕΘᑊᑐᖵ

ᓄᘃᐱ ᑊʘᑕᓂᑊʘʘᓄᐅ ᕮᐅᑊ ᓄᑕᔑᒪᓄᑐᑊ

ᕮᘁΘΘᑐᐅ ᘃᑊ ᓄʘʘ ᑊᐯᐯᓄᑐ

Θᓂᓄ ᑕᓄ ᓄᐱ ᐅᓄᐯ ᒪᓄᐯᐯᓄ ᖵᕮᑐ ᕮᑦᕆ ᐅ ᕆᐅᒪᒪᓄᑦᕆ

ᕮ ᑊᐅᐅ ᑕᓄQQᓄ ᕮᒪᐱᓄᔭ,

ⴱⵉⴰ ⵛⴰ ⵏⵙⵙⵏⵣⵉ ⵍⴰⵉⴰ ⵢⵟⵔ ⵟⵛⵜ ⵏ ⵜⵟⵜⵔⵟⵜ

ⵙ ⴰⵉⵣⴰⵏ ⵜⵅⵙⵟ,

ⵑⵅ ⵍⴰⵣⴰⵑ ⵏⵟ ⵟⵑⴰⵟ ⵇⴰⵘⵢ ⵛⴰⵏⵢ ⴰⵣⵑ ⴰⵣⵎⵟⵛⵟⵘ ⵏⵙ,

ⵔⵟⵉⵢ ⵙ ⵜⴰⵉⵙⵜ ⵑ ⵉⵣⴰⵔⴰⵔⵟⵇ,

ⵟⵣⵇⵢ ⴰⵏⵏⴰ ⵊⵄⴰⵔⵢ.

ⵜⴰⵍⴰⵉⴰ ⵏⵟⵟⵛⵏⵟ ⵟ ⵑ ⵢⴰ ⵑⵍⵉⵢ

ⵙ ⴱⵖⵟⵙⵙ ⵟⵏⴱ ⵅⵍⵑⵟ

ⴰⵑ ⵙⴱⵊⵑⵢ ⵟⵅⵣ ⵟⵏⴱ ⴰⵑ ⵅⵛⵔⵢ

ⴰⵑ ⵏⴱⵣⵣⵔⵢ ⵛⵉⵟⵘ

ⵆⵆⴰⵄ ⵍⵟ ⵟⵜⵜⴰⵕⵕⵉⵏ ⵊⵟⵢ ⵟⵒⵒⴰⵍⵏ

ⴰⵑ ⵅⴰⵣⵙ ⵔⵕⴱⵢ ⵑⴰⵜ

ⵛⴰⵔⴰ ⵟⵜⵜⵍⴰⵙⵙⵏⵣⵉ ⵊⵟⵢ ⴱⵔⴱ,

ⵛⴰⵔⴰ ⴱⵣⵏ ⵜ ⵊⵟⵢ ⴱⵔⴱ:

ⴱⵔ ⵟⵔⵅⵅ"ⵉ ⵕⵟ ⵜⵇⴰⵛⵛⴰ ⵟⵏⴱ

ⴱⵉⴰ ⵑ ⵖⵟⵊⵊ ⵏ ⵟⵜⵔⵟ ⵟⵜⵜⴱⵅⴱⵔ ⵑ ⵄⴰⵑ.

ᐱᐱᑕᓄᑐ ᘐᐃᓄ ᖁᕮᕼᓄᒪᖁ

ᖁᑫᓄᔨ ᖁᑕᐱᔨᓄᔭᖁ ᐧ ᕮᘐᖅᖅᕮᙆ ?

ᐧᕮᖀ ᐤᑐ ᖁᔭᑕᕮᑐ ᖁᐧᐤᐱᑐᖁ ᕮᙆᐤ ᓄᐱ ᖁᖁ ᖁᔭᙍᔭᐃᙆ?

ᕮᕮ ᙆᓄᕮ ᖁᐧᐤᖀᓄ ᐯᔭᔭᑐᖀᓀ ᐱᙍ ᐧᖀᐃᐃᐧᔨ ᓄᑕᙍᙍᓄᑐᐤ

ᖁᐧᐤᖀᓄ ᓄᔨᕮ ᐱ ᖁᓄᑕᐤᐧᐤᖁ ᐱᓄᙍᘐ ᖁᓄᕮᐧᕼᖁ ᐧ ᕮIᑫᓄᕼ Iᓄᑐ ᐧᐃᓄᑕᑕᐤ.

ᖁᕮᑕᐱᕮᙆᕮᙆ ᐧ ᕮᖘᕼᕼᐧᐤᑐᙆ ᐱ ᐤᙍᐃᓄᕼ,

ᓄᕼᑫᓄᕮ ᓄᑕᖀᐱᐧᐱᐱᕮ ᐧ ᕮᙍᐃᓄᙍᓄᐃᙆ,

ᓄᘐᕮᑐᓄ ᕮᘐᘐᕼᑐᓄᖀᙆ ᕮᕹᐧᑐᑐᓄ,

ᓄᙆᘐᘐᕮᙍᕼ ᘐᐤ ᖁᕮᕮᕮᓄᒪᕮᙆ ᕮᑫᒪᕮᙆ.

ᕮᐱᓄᑕᑕᙆ ᐧ ᖁᑑᐃᐃᕼᐧᐤᑐᙆ ᐱ ᐤᙍᐃᓄᕼ,

ᕮᐱᓄᑕᑕᙆ ᐱᙍ ᕮᘐᑐᕮᐱᙆ ᐱ ᕮᘐᓄᑐᓄᙍᙆ,

ᕮᙍᙍᕮᙍ ᐧ ᒪᐧᐃᓄᒪᒪᙆ ᕮᑫᙏᙆ,

ᖁᕼᘐᑐᖁ ᐧ ᖁᐱᓄᑕᓄᑕᖁ ᙍᕼ ᖁᒪᑐᓄᑐᖁ.

ᕮᐱᓄᑕᑕᙆ ᐱᙍ ᕮᘐᑐᕮᐱᙆ ᐱ ᕮᘐᓄᑐᓄᙍᙆ,

ᕮᙍᙍᕮᙍ ᐧ ᒪᐧᐃᓄᒪᒪᙆ ᕮᑫᙏᙆ,

ᖁᕼᘐᑐᖁ ᐧ ᒪᓄᑑᑕᓄᕮ ᐱ ᕮᑕᕮᕮᓄᒪᙆ.

ᕮIIᐧᖁᕮᖀᙏᑐ ᕮᐱᑐᑐᓄᔭ ᕮ ᕮᘐᖀᐃᓄᖁ

ᓄᑕ ᖁᕮIIᐧᐧᐤᑐᘐ ᕮᙍᑐᘐ ᕮᖁᖁᔨᓄᐱᓄ ᖁᕮᑕᐧᐱᐃᓄ:

ᙍᕼ ᒪᓄᑕᓄᙆ ᙆᘐ ᘐᘐᐱᔨᓄᙆ

ᓄᐱ ᑕᙏᓄᑫᙆ ᕮᖁᑐᓄᙆ.

ᐱ ᖁᐧᐱᑐᕮᙆ ᕮᘐᙆᐧᕼᙍᘐᙆ ᖁᐧᙍᙍᐧᑕᕮᙆ

ᖀᑐ ᒪᓄᑐᙆᕮ ᕮᘐᑫᙏᑕᙆ ᕮ ᐱ ᕮᘐᘐᓄᐱᓄᕼᙆ ᖁᕮᕼᓄᒪᖁ,

ᐱᕮ ᘐᑫᑫᓄ ᕮᖁᖁᑐᐧᐤᕮ ᐧᑐᘐᐃᓄᓴ ᖀᑐ ᖁᓄᒪᒪᒪᓄᑕᖁ.

ᖀᑐ ᒪᓄᙍᙍ"ᓄI ... ᓄᘐᙆᖁᕮ ᙆ ᖁᐧᖁᖁᐧᖁ

ᓄᐋᐋᓄᑯ ᐁ ᒪᓄᕉᕉᐧ, ᕮᕉᕮᐁᓄᐁ ᕮᑫᖖᐁ

ᐱ ᒪᓄᕼᓄᑐᓄ ! ᓄᕼᓄᑐᓄ ᓄᖘᕉᖘᓄ ! ᕮᐱᕮ ⊙⊙ᐸᑐᓄᐦᐁ

ᕮᓱᐃᑕᕮᔭᐁ ᐱ ᕮᑐᕉᓄᖘᐁ ᕮᐱᐱᐧᐱᐁ.

ᓄᙆᙆᓄ ᓄᔭᕮ ᐱᓄ, ᖵᑕᔭᖵ ᐃᓄᑐ ᕮᑐᐱᐱᓄᙅᐁ,

ᒪᐸᐱᕮ ᕮᐁᖵᓄ ᓄᔭᕮ ᐧᖵᑕᑕᑐ,

ᓄᑕ ᐯᑕᑕᕮᐁᕮ ᕮᕉᓄ ᐧᖵᑕᑕᑐ ᓄᑕᐧᐱ

ᖵᕮᑐ ᐁᙅᙅ ᒪᐸᐱᕮ ᕮᕉᓄᐁ ᓄᘐᓄᐧ ᐱᕮ ᚋᑕᐧᑐᚋ.

ᖁᓂᑕᖅᓄᖁ, ᐅᑎ ᐱᓂᔪᕐ ᖁᒪᑕᕐᐱ ᑕᓂ

ᐅᑎ ᐱᓂᔪᕐ ᖁᒪᑕᕐᐱ ᑕᓂ, ᙭ᑕᑕ ᒪᑕᕐᕐᖅ ᓂᑕ ᖁᐅᐱᑎᖁ ᕐᙱ

ᘎᘎᒋ ᖁᓂᕼᑎᑕᒪᕐᙵ ᕐ ᖁᙵᒪᒪᓂᑕᖁ ᙵ ᒪᓂᑎ ᓂᒋᘃᐅᙵᕼᐅ,

ᑐᕐᙵᔪᕐ ᖁᐅᖁᒪᓂᐃᕐᐱ ᑐᕐᙵ ᖁᖁᒪᓂᐃᕐᖅ,

ᖁᕐᑕᐅᑎᓂ ᒋᕐᑕᓂᙵᖁ ᙵᑎᙵᖁ, ᕐᙴᙵᒪᓂᙵ ᒋᕐᑕᓂᙵᖁ ᙵᑎᙵ,

ᑕᓂᔪᑕᑕᕐ ᓂᔪᕮᕮᓂ ᙵ ᐅᒋᐅᑎᙵ ᐱ ᕐᔪᐅᑫᓂᙵ

ᕐᖁᖁᒋᐱᐅᑎᙵ ᕐᘃᕼ ᙵᑕ ᐱ ᐅᔪᐃᕐ ᙵᑕ

ᕐᘃᘐᘐᓂ ᓂᐱ ᕐᙴᑎᔪᔪ ᔪᐱᓂᖁ ᕐ ᐅᒋᐅᐱᑕ ᓂᑕᒋᓂᑎᕐ

ᔪᕐ ᖁᕼᐅᘃᖁ, ᖁᓂᕼᐅᘃᖁ ᙵᕐ ᒋᕐᑕᓂᙵᖁ ᙵᒋ ᐱᓂᔪᕐ ᕐᒋᒋᐅᐱᐅᑎᑕᙵ.

ᖁᓂᑕᖅᓄᖁ, ᐅᑎ ᐱᓂᔪᕐ ᖁᒪᑕᕐᐱ ᑕᓂ ᒪᓂᘃᘃᓂ ᓂᑕᙵᕐ

ᒋ ᔪᔪᓂᘃᑕ ᕐ ᖁᖁᓂᘃᕐᔭ ᓂᐱᐱ ᕐᒋᐅᐱᐱᙵ :

ᑕᑕᑐᖅ ᓂᑐ ᓂᑕᕐ ᔪᑫᕐᔭ ᖁᓂᑕᐅᖁ

ᕐᐱᕐ ᕐᖁᖁᑐᏆᕐᏆᕐ ᒪᐅᐃ ᙵᑕ ᐅᑕᓂ ᕐᑭᙵᓂ.

ᒋᒪᐅᖁᖁᐅᙵ ᒋ ᐅᘐᙵᓂᙵ ᕐᕼᑐᓂᔭᙵ ᕐᙵᐅ

ᖁᕐᙵᒪᒪᓂᑕᕐᙵ ᕐᑕᙵᓂ ᕐᖁᖁᙵᑫᔪᑎ ᐱᘃ ᒪᓂᕮᐅ−

ᑐᕐᙵᔪᕐ ᐱᒪᙵᖅ ᓂᐱ ᕐᘎᘎ ᐅᏆᕮᕮ

ᕐᒋᒋᐅᕼᕼᙵ ᒋ ᐅᔪᘃᔪᓂ ᓂᕼᑐᓂᔭ ᙵᑎ.

ᒪᓂᘃᘃᓂ ᓂᑕᙵᕐ ᐅᐱ ᐱᓂᔪᕐ ᖁᒪᑕᕐᐱ ᑕᓂ,

ᕐᒋᘃᘃᐢᓂᒋᙵ ᕐ ᘎᕐᐱᑕ ᒋᒋᐅᖁᐱᐅᕐᙵ ᐅᐱ ᐱᓂᔪᕐ ᒋᙵᒪᒪᒪᕐᑐᙵ,

ᖁᓂᕮᘐᓂ ᙵᑎ ᕐᘃᓂᙵ ᓂᑕ ᐅᑕᓂᔪᔪᑐ ᙵ ᙵᐱᓂᒋ

ᐅᑎ ᖁᐅᖁᖁᘎᒋ ᕼᓂᐱ ᕐ ᖁᔨᕐᑕᓂᑐᖁ ᕐᙵᐅ.

ᕮᑕᕮ ᖁᑕ ᕮᖏᖏᒪᓄᕼᑐᑐᐁ ᓇᑕᑕᓄᑫᘐ ᕿᑐ ᖏ ᕮ ᐱ ᕮᕼᕼᕀ ᕿᑐᘉᘓᕿᙅ

ᖏᖏᙅᑐᕀ ᒪᖁᕮ ᕮ ᑢᑕᑕ ᕮᖏᖏᙅᑐᐁ,

ᓄᐱ ᕼᕼᕀᕀ ᕀᑐ ᕿᕲᑐᕮᐱ ⊙ ᖏᓄᔆᑐᕮ ᓄᐱᐱᕿ ᕿᕀᕮᐣ ᕮᕿ

ᓄᑕ ᓄᐣᘓᓄ⊙ ᐁ ᖏᓄᑕᑕᐁᖏ ᕮ ᒪᖁᕮ ᕮ ᕀᓄ ᖏᙅ⊙ᐱ.

ᖏᙅᑫᕮᐱ ᕮᕮ ᕮᑢᑢᕿᑫ ⊙ ᕮᖏᑐᓄᔑ, ᓄᕀᖁᑕ ᐱ ᓄᐣᘓᓄ⊙

ᕮᐱᕮ ᕀᓄ ᖏ⊙ᒪᒧᐱ ᓄᑕᓄᔑ ᕮ ⊙ᒪᑐᕮᕀ ᖃᑢᑢ,

ᙅᐱᕀᕀ ᖏᕿᐱᑐᐁᖏ ᖁᑕ, ᖏᙅᐱᕀᐱ ᖏᖁᕮ ᕮᕿᙳ,

ᕿᑐ ᐱᓄᔆᕮ ᖏᒪᑢᕮᐱ ᑢᓄ, ᓄᙅᙅᓄᘐ ᕮ ᐱᓄᑕ ᖏᖏᓄᑐᑐᕀ.

ᐦᓂᐦᐣᐱᓂ

ᑕᓂᐱᓂ ᑕᓂ ᐞ ᐦᒪᓂᐰᓂ ᐱᐱᐱᐯᐩ ᐦᓂᒪᓂᐰᓂ ᐦᐦᕮᕮᐁ

ᓂᐱ ᐦᕮᐰᕮ ᐦ᛫ᐱᐱᐱᐦ ᕮᐁ᛫ ᓂᑕ ᐦᐦᕮ ᕮᓱᐱᓂᐁ

ᑕᕮᐁᐧᕮ ᐦᐧᑕᑕᐱ ᓂᐱ ᐦ᛫ᐦᐦᒪᓂᐰᓂʘ

ᐦᓂᐰᓂᐰᕮᐦ ᕮᐁ᛫ ᕮ ᐱ ᐧ᛫ᐱʘᓂᐁ ʘ ᐦᐧᐯᐯᐰᐦ.

ᓂᐱ ᐱ ᐦᐦᐯᐩᐯ ʘ ᐧᕮᐦᐦ ᐞ ᐦᗐᑕ᛫ᐱᓂᐦ ᐦᐦᕮᐁᐁ

ᐦᐦᐯᐦᐦᐃᐯ ᓂᐰᐰᐯᓂ ᐦᐦᕮ ʘᕮᑕᓂᐁᐦ ᐦᐦʘ.

ʘ ᛫ᐧᐦᐦᕮ, ᑕᓂᐱᓂ ᕮᑕʘᓂᐱ,

ᑕᓂᐱᓂ ʘ ᑕᓂ ᐞ ᐦᕮᐱᐱᓂ ᐦᓂᗪᕮᐁᐱᕮᐦ

ᐦᐦᒪᓂᐰᕮᐯ ʘ ᛫ᐯᐦᕮᐰ ᕮ ᐯᓂ ᐦᐦᒪᓂᐰᓂᐰᐯ

᛫ᐱ ᐧᕮᐯ ᐱ ᓂᐰᐯᑕ ᕮᗪᐦ᛫ᐦᓂ

ᐧᕮᐯ ᓂᐱ ᕮᐰᕮᐯ ᐱ ᕮᐦᐦ ᐞᓂᑎᓂᐧᐯᐦ ᐞᑕᓂ᛫ᐧᐦ

ᐱ ᕮᑕᐦ ᐞ ᐦᗐᑕᕮᕮᐦ ᐦᓂᐧᐦᐧᐦᐦᓂᐯᐦ ᐞ ᐧᕮᐰᐃ.

ᐧᕮᐯ ᓂᐱ ᐧᐧᐯᐯ ᐱᐧ ᒪᓂᑕᓂᐞ ᕮᑕᑫᐧᓂᐧᐦ

ᐦᕮᐧᐦᐧᕮᐰᕮᐰ ᐦᐦᕮ ʘᕮᑕᓂᐦ ᐦᗐʘᐞ:

ᓂᐱ ᓂᐧᕮ ᐦʘʘᐞᗪᐧᐧ ᐦᐧᐧ᛫ᐯᐦᐦ

ᑕᓂᑕᑫ ᐱᓂᐧᕮ ᐦ᛫ᐯᓂ ᐦᐦᐧᐧᐧ ᐱᓂᐦ

ᓂᐱ ᐦᐦᒪᓂᑫᑫᐯ ᐯᗐ ᛫ᑕᐧᐧᓂᗐ᛫

ʘ ᐦᐯᑕᓂʘ ᐞ ᐰᑕᗪᑕ᛫ᐦ

ᓂᑕᑕ᛫ ᕮᗐᓂ ᕮᐧᐧᓂ ᛫ᗐʘᕮᗐᑕ ᕮᐞ

ᐯᓂᗐʘ ᐦᕮᐯᑕᓂʘ ᐞ ᐦʘᗰᐰᓂ ᐦᕮϴᗐᗰᓂᕮᐞ.

ᚼᚼʘᓄᝰᐣᛊᚴ ʘ ᛊᑕᛣᚷᛊᚼᛁ ᛁ ᛁᛁᛦᓄʘ

ᚣᚷ ᛊᛁᚣᛊ ᓄᛁᚼᓄᝰᐣᚼᛊᛈ

ᛁ ᚼᚴᓄᝰᐣᚼ ᛊ ᚷʘᚴ ᛊᚣᛊ ᚣᚣᝰᐣᚴ,

ᚼᚷᚼ᛬ᚼᚼᝰᐣ ᚣ ᚼᝰᐣᛁᓄᛁᓄᚼ

ᛁᓄᝰᐣ ᛊᚣᓄᛗᛁ ᛊᚷᚷ“ᚣᛁ,

ᛈᛈᛊᑕᚴ ᚣᚣᝰᐣᚴ ᓄᚣ᛬ ᛊᝰᐣᛗᑕᓄᛁ

ᝰᐣᛁ᛬ᚺᚺ᛬ᝰᐣᚴ ᚼᓄᏣᛈᛈ᛬ᚺᚼ

ᛁ ᚼ᛬ᝰᐣᛈᛊᑐᚼ ᛊᛁ᛬ ᚼ᛬ᚣᚣᛊᝰᐣᚼ

ᓄᑕᑕ᛬ ᛊ ᛈᛈᛊᑕᚴ ᚣᚣᝰᐣᚴ

ᛯᚣᓄᚼ ᛊ ᛊᚴᛊᛗ᛬ᚺᛁ ᛁ ᚼᑕ᛬ᝰᐣᚼ.

ᓄᐅᐱᓄᒪ ᐁᓄᑐ ᓄᐁᓄᐅᐧᐦ

ᖶᑕᑦᑫ ᖶᐱᐅᕋᓄᖶ ᐅ ᖶᕼᑐᕋᒪᕋᐁ ᕋᒪᕮᓄᐁ,

ᕋᐱᑕᓄᑐᐁ ᐁᐅ ᐅᒋᒉᒋᕮᐁ ᐅ ᐧᑕᘐᘐᕋᘻ ᐱ ᕋᑕᓄᘻᓄᐅᐅ

ᐅ ᖶᘐᔨᔨᓄᕼᕋᐁ ᖶᕋᑕᑎᘻᑎᕋᐁ ᐧᚷᚷᓄᑐ ᘐᚷ ᓄᑐᑐᕋᑕᖶ ᐁ ᐧᑕᖶᖶᕋᐁ

ᐱ ᕋᐱᒪᕋᔨᐁ ᕋᚷᚷᐣᐱᐁ ᘐᚷ ᐧᒋᑎᐧ ᐁᐅ ᓄᐅᑐᑕᑐ ᐁ ᐧᕊᑕᑕᑐ.

ᓄᐅ ᐱ ᓄᒋᕋᐱᕋ ᕊᑐ ᖶᕋᑎᕋ ᐁ ᖶᑕᐅᐅᐧᚷᐧᑐᕋᐁ,

ᕊᑐ ᐧᐁᑎᑕᓄᕮ, ᓄᑕᐧᒋᑫᕋᕼ, ᓄᒋᑎᐧ ᕋᒪᑐᕊᐁ ᐁ ᕋᐁᐅᐅᕋᚷᕼᐁ,

ᕊᑐ ᕋᖶᑐᕋᐱᐁ ᐁ ᒪᓄᐱᐧ ᖶᑕᐧᑐᖶ ᔨᐧᐁᑎᕊᐁ ᓄᑕ ᕋᑐᑎᑕᐧᐅᐅᓄᐁ,

ᕊᑐ ᖶᐅᕊᓄᑎᖶ ᕋᖶᖶᒋᐅᐁ ᐁ ᔨᕋᕼᕮ ᐁ ᖶᕼᑐᕋᒪᕋᐁ

ᐁᐅᐅᕋᑐᕋᑕ ᑐᚷᚷᐧ ᕋᚳᒪᓄᑎ ᐱ ᖶᕼᓄᐱᕋᒪᕋᐁ,

ᓄᐁᒋᓄᕊᑐᕮᐁ ᕋᚴᑎᕋᐁ, ᖶᕋᑕᓄᒋᓄᔨᕋᐁ,

ᖶᐧᖶᖶᑐᓄ ᐅ ᖶᕊᑕᓄᐅ ᐁᐅ ᐁ ᐧᑕᑒᓄᐁ ᕋᐅᕊᑎᐁᐁᕋᖶᐁ ᐧᑎ,

ᐧᕼᑐᓄᐁ ᐁ ᖶᕋᑐᑐᓄ ᖶᕋᑕᕊᐱᐧᐱᐱᕋᖶ ᐱ ᖶᕊᖶᓄᐅᕋᐁ ᖶᕋᑕᕊᑎᓄᕼ.

ᖶᚷᓄ ᖶᓄᐁᓄᐅᖶ ᐁ ᕋᚷᐅᓄᐁ ᕋᚷᚳᑕᐁ,

ᖶᕋᑕᐅᐧᖶᓄᑎ ᖶᕋᑕᑫᚴᓄᚷᕋᐁ ᐱ ᖶᑕᑎᐅᕋᖶ ᖶᓄᑕᓄᐱᐧᐱᖶ ᐧᐅ ᕋᖶᖶᐅᓄᑎᕋᐁ,

ᐱ ᖶᓄᐅᕊᕋᒪᕋᐁ ᐱᕊᔨᓄ ᐱᒪᒪᑎᖶ ᐱ ᖶᕋᐱᕊᐅᕋᔨᕋᐁ

ᕋᚷᓄ ᔨᕋᕮ ᔨᐧᐁᑎᕊᐁ, ᓄᚳᑎᑎᕋᕼ ᐅᑎᓄ ᕋᚴᐧᑫᓄᐁ

ᚴᕋ ᑕᓄᐁᐅᐅ ᕋᗵᕮᕮᑎ ᒪᓄᐅᐅ ᐱᕊᔨᓄ

ᓄᑕ ᑦᓄ ᐧᖶᚴᚴᔨᓄᖶ ᕋᑫᚴ ᕋᖶᖶ ᒪᓄIIᓄI.

ᚷᓄᐁ ᕋᕮᓄᑫᐁ ᐱ ᖶᐅᐅᓄᚷᕋᐁ ᐱ ᕋᕮᒪᕮᓄᐁ

ᐱ ᔨᕋII ᐧᑎᓄᒪᓄᔨᖶ ᐅ ᘐᘐᓄᐅᐧᐁ ᕋᕼᐅᔨᐁ,

ᐱ ᔑᕮII ᐧ ᕀIIᓄ ᐱ ᓄ⊙ᑕᑕᓄᑕ ᐧ ᕀᔐᓄᖘᕀᔐ ᔑᕀᕮᕮI,

ᐱ ᔑᕮII ᐧ ᔑᕮᖘᔐO ᐱ ᓄᒪOᓄᖘ ᐧ ᕆEØᓄ.

ᘎᕀᙅᕮ ᔑᓄᒪE ᖘO ᔑᕮXᕮ ᐧ ᕀEᓄE ᓄᑕ IIᒪᒪᓄᙅ,

ᖘO ᒪᓄᙅᙅᓄOI ᓄᑕ ᒪᓄIIᓄI, ᖘO ᕮ⊙ᖘᕮᑕI ᕮOᙅᓄI,

ᘎᕀᙅᕮ ᔑᓄᒪE ᖘO ᕆᐱᒪᓄᕆ ᐧ ᕆᑕᕆᕆᓄIᕆ

ᖘO ᕮᑕᕮ ᓄᑕᕮᐱᓄᐱᕮ ᐧ ᕮIᕮI.

IᕆᕆOᕀ ᚷᕱ ᕆᑕᕀOᕆ ᐱ ᕆᑕ⊙⊙ᕮ ᕮᑕᑕᕀᕆI,

ᕆᕮᕱOᒪᕮI, ᓄEᕮᘻ,

ᕆᕮᒪ⊙ᓄᕆᕮI ⊙ ᕮᙅOᓄI IIⵔI ᕮᙆ⊙ᐱI ᘋᙅ ᕮᚓᖘQᓄI,

ᕮᖘOOᕀᘔᓄ ᐧ ᑕᓄᔑᔑᓄ ᕆᕆᕀᙅOI IᓄO ᕮᖘOOᕀᘔᓄ

ᐱ ᕆᑕᕮIIᕮᕆ ᕮᙀᕮᕮᐱI ⊙ ᔑᕮE, ᕆᒪEᓄ ᚷᕱ ᕮᕱᓄᐱᐱI,

ᕆᐯOOᕀ ᕮII ᐧ ᕮᕆOᕮ ᐧ IIᒪᒪᓄᙅ ᕮIIᕀᙆᙆΘI.

⊙ ᔑᕮᙀᕆ ᐧ ᕆᑕᘻ⊙ᕮᕆ ᐧ ᕀᔑᐱᕮ ᐱ ᔑᕮII ᐧ ᕀΘᙆᙆᕮE ᐱᕮ ᕆIᔑᓄOᕆ

IᒪE ᐱᕮ Oᓄᘻᓄᖘ ᐧ ᕆᕱOᕮᒪᕮI,

ᐱᚷ ᒪᕀOᕱ ᐧ ᕮᒪᓄᘻI ᕮᕆᕆᒪᓄᘍOᕱI

ᐱᚷ ᕮᑕᕀ⊙⊙ᕀᕆI ᕮᙆEᓄI ᙆᙆᓄᓰ,

ᖘO ᕮIᚷOᓄᒪI ᕮIIEI ᐱᕮ ᕆᕱOᕮᒪᕮI ᕆᕮᒪOᓄᖘᕮI.

ᕀᚷᕀOᑕ ᓄᘍᕮᐱᕮ ᖘO ᕆᑕ⊙⊙ᕀᚷᕀOᕮI, ᖘO ᒪᓄO ᕆᕮᐱᕆ

ᓄEᕀ ᐧ ᕆᑕᓄᒪᓄ⊙ᕮI, ᐱ ᕮIEᘻᓄᒪI, ᐱ ᕆᑕᕮᕆᓄO.

ᓄ⊙ᑕ ᐱ ᓄᘍᕮᐱᕮ ᖘO ᒪᓄ⊙⊙ ᓄᙅᑕᘻᓄᘻ ᕮᑕᑕᕀᕆI

ᕮ⊙ᖘᕀᔑᔑᕀ ᕮᖘᕀᔑᔑᓄI ᐧ ᕆ⊙ᘻᕮᕆ ᕮᕆᕆᒪᓄIᖘI.

ᓄᒪᓄᑐᕉ

ᓄᒪᓄᑐᕉ – ᒪᕋᐞ ᕋᕉᑐ ᓄᐱ ᔨᕋᐞᕋ ?... ᐞᑕᑕ ᛝᑐ ᑐᑐᕋᐞᕊ... ᑐᘐᛝᕊ ᕉᓄᕼᑐ

ᐱᕉ ᕋᒪᓄᒐᓄᐞᐁ ᑐᑐᛝᐞ ᑐ ᐟᓱᐞᐁᓄᐟᐞ ᕉᓄᐞ ᕋᙀᘎᛝᑐᕋᔨᐞ

ᐱ ᑕᓄ ᐞ ᕋᐱᐁᕋᑐᐞ ᛝᑐ ᐱᓄᔨᕋ ᒪᑕᕋᐞ ᓄᐞᓄᒋᒋ

ᐞ ᐟᕉᛝᑐᕋ ᓄ ᐟᓄᒪᕋᘐᕋᕮᐟ ᐟᓄᒪᐁᓄᐁᓄᑐᐟ

ᐟᐟᕋᐞᕋᐞ ᓄᙀᙀᓄ ᕋᐱᛝᑐᓄᑐ ᐱ ᕋᘐᕉᘐᓄᒪᐞ ᓄᒪ ᐞᐟᐟᓄᐟ,

ᓄᙀᙀᓄ ᐟᘎᑐᒋᓄᐞ ᐟᓄᔨᑐᕋ ᕋᕉᕉ“ᐞᐞ ᐱᓄᕉᑐ ᐞᐟᐟᓄᐟ,

ᕋᐞᐞ ᐞᒪᓄᘐᕋᓱ ᐱ ᓄᒪᐱᐱᛝᒋᐁ ᕋᐞ ᓄᕮᕮᓄᙅ ᐞᑐᑐ (ᐱ ᕋᐟᑐᓄᐞ)

ᕋᐱᓄᑐ ᕋᐟᐟ ᐱᕉ ᐟᕋᐞᐞ ᐞ ᛝᐞᐱᛝᐱᕋ ᐞ ᐟᒪᛝᘐᓄᑐᕋ ᐱ ᕋᕼᓄᑐᑐᐞ.

ᑐᕉᕉᛝ ᐱᕋ ᕋᒋᓄ ᐞ ᒋᕋᐟᑐᛝᘐ ᘎᐁᓄ ᒪᓄ ᕉᘐᑐᓱ ᐟᐟᓄᕼᓱ ᐟᐟ,

ᛝᕼᛝᑐ ᐞᐞ ᒪᓄᑐ ᐱᓄᐟᕋ ᕋᑕᙀᕋ, ᐟᓄᘐᐟᛝᕮᕋ ᐞᐞ ᐟᑐᘎᛝᐁᐁᕋ ᓄᐟᕋ

ᓄᒪ ᐟᐱᐁᕋᒪᓄᐟ ᓱᓄᑐᑐ ᐟᓄᕼᕉᕉᓄ ᐱ ᐟᓄᘎQQᓄᐞᕋᐟ ᐱ ᐟᓄᐁᙀᓄᓱᐟ

ᐁᘎᐱᓄ ᐟᕋᕉᕉ“ᐞ—ᐟᕋᕉᕉ“ᐞ ᓄᕮᕮᓄᙅ !– ᘐᕉ ᕋᘐᕮᕮᕋᒪᐞ ᕋᛝ ᕋᑐᘎᓄᐞ.

ᓄᒪᓄᑐᕉ... ᑐᐁ, ᓄ ᓄᐞᐞᓄᑐ, ᒪᓄ ᐟᑐᑐᓄᐱ ᓄᐞᑕᒋᒋ

ᐞ ᐟᕉᛝᑐᕋ ᓄ ᐟᓄᑕᒪᐁᓄᐁᐟ ᕋᕉᓄ ᓄᒪ ᐟᓱᐞᐞ ᐞ ᛝᑐᐁᒪ ᕋᑐᕉᕉ“ᐁ?

ᛝᑭᛝ... ᛝᑕᓄ ᕋᐟᐟᑐᐞᕋᐞᕋ ᕋᐟᕋ ᐱᕉ ᕋᒪᕋ ᛝᐞᐱᛝᐱᕋ ᐞᐞ ᕋᕼᑐᛝᑐᓄᐞ.

ᓄᒪᓄᑐᕉ...

ᓄʘʘ ᓄ, ᕮᕉᓄ ᖅᓄᖏᕉᐱᓄ ᐧ ᖅᐱᓄᐱᕮᖅ ᐧ ᒪᖏᐱᖅᑕᓄ

ᓄʘʘ ᓄ, ᕮᕉᓄ ᖅᓄᖏᕉᐱᓄ ᐧ ᖅᐱᓄᐱᕮᖅ ᐧ ᒪᖏᐱᖅᑕᓄ, ᖏᑐ ᖽᓄᑐᕮ

ᑕᕮᐧ ᐱᓄʘ ᖽᓄ ᒪᑕᖽ, ᖏᐱᓄ ᐱ ᑕᓄ. ᖏᑐ ᖽᓄᑐᕮ ᑕᓄ, ᖏᐱᖅᑕᓄ.

ᑕᓄQQᓄ ᑕᕮᐧ ᖽᓄᑐᕮ, ᐱΘᐱᓄ ᖅᖅᓄᒪᕮᖽ ᖅ ᖽᑐ ᒪᓄᕉᕉ"ᓄI.

ᑕᓄ ᐧ ᖅᒪᓄᐱᓄᖅᕮᐧ ᖏᐱᓄ ᐱ Θᖏᕕ⊖ᐱᐧ ᕮᐧᖅᖅΘᓄᐧ ᓄᕽᕮ ᐱ ᕮᕉᕉ"I

ᐱ ᕮᕉᐱᐱᕮᐧ ᓄᑕ ᕽᕮII ᐧ ᒪᓄᕻᓄO ᐱ ᓄᒪOᓄᖽ ᐧ ᖏᑕᒪᓄᐧ

ᖅᖅᖽIIIᖽ ᓄᑕ ᒪᓄᑕᓄᐧ ᕮᖅᖅᓄᘐᘐᐱᐧ ᐱᕮ ᖅᖏOᖅᕮᖅ:

ᕮᗵᗵᕮᗵᐧ, ᖅ⊙⊙ᐧᐱ ᗵᗵᓄᕼ ᑕᓄᑕᑕ ᕉᓄᕻᕮ ᐱ ᖏᕮᓄᐧ

ᓄᑕ ᕉᑕᑕᕮIIᕮ ᒪᗴᗴᓄᐧ ᗵᗵᓄᕼ ᐱᕉ ᖏΘOᕮᐱ ᒪᓄᕻOᕮᒪI ᕮᑕᑕᖏᖅI

ᖅᑕOᖅ ᕮᐧᖏ ᕼᑕᑕᓄQØ ᓄᐱ ++ ᖅ⊙⊙ᐧᐱ, ᓄ ᖏᐱᖅᑕᓄ,

ᕮᗵᗵᕮᗵ ᐱ ᒪᓄ ᐱ ᐧᖅᖅᓄ, ᖅᖏᑕOᖅ ᖏO ᘐᑕᕮOᖽ ᓄᐱ ᓄᑕ ++ ᒪᑫᖽ :

ᖏ⊙ᓄᐧ ᐱ ᓄᑕ ᕮIEᓄᗴ ᓄᐱ OᘐI ᐱᕮ ᖅᖏᐱOᖅ ᕮᐧᖏ,

ᖏᑫᓄ ᕮᑫᖅ ᐧ ᖅᕉᖏOᕮ ᖅᗵ⊙ᕀ ᓄᐱ ᖅᐧ ᖅ⊙⊙Eᖏ.

⊙ᒪᕮᐧᕉᑕᖽ ᖏᐱᓄ ᐱ ᐧᖅᖅᓄᖅ ᕮII ᐧ ᒪᓄ⊙⊙ ᓄᐱ ᓄᕽᕮ ᖅII,

ᓄᐱ ᗵᗵᕮᑕᖽ ᒪᐧᐱᐱᕮ, ᒪᓄᘐᕉᓄ ᕼᑕᑕᓄQØ ᖏO ᐱᓄᕽᕮ ᖅᖏᖽᕮ ᓄᑕIIᕮ.

ᖅ⊙⊙ᐧᐱ ᓄ ᖏᐱᖅᑕᓄ, ᖅᓄᒪᐧᐱᓄᐧᕮᖅ ᖅᕮᒪᕮ ᕮᕽᕮ

ᓄO ᖅᕮᕉᕮOᓄ ᐧ ᖅᑕᖏOᖅ ᓄᑕ ᒪᓄᕮᖏ ᕉᑕᑕᕮIIᕮ ᕮᙀ⊙⊙ᕮ ᖅᕮᑕᖏᐱᘐᓄ !

ᑕᓄᑫᓄ ᑕᓄᕽᑕᑕᕮ ᕮ⊙ᒪᕮᐧᕉᕮᑕᐧ ᕮ ᐱ ᕮᖅᖅᓄᒪᕮᐧ ᓄᖽᑕᑕO!

ᐱ ᑫᑕᑕ ᒪᓄΦᓄ ᕮ ᕉᕻ ᕮᖅᖅᕉØØᓄ ᖏᖽᑕᑕO!

ᐱᕻᕻᕮO ᐧ ᑕᓄᐧ ᓄ ᑕᓄQQᓄ ᗵᗵᓄᕼ, ᑕᕮᐧ IIᕮᖽ ᖏO ᕮᘐᘐᕮ...

ᖏO ᖅ ᖅᖅᕮIᕮ ᕮ ᕮᑕᑕᓄ, ᕉᕉᕮᖽ ᐱᓄᕉᑕ QΘΘᕮ !

᛬ᛟ ᛊᛜᛜᛊᛁ ᛬ᚺᚷᚩᛁ ᚳᚩᚳᚲ ᛊᛏᛏᚷᚷ ᛊᛜᚷᚩᚲᚲᛊᛈ,

ᛯᛯᚩᚷᛜᛁ ᛊᚠᚠᛟ ᛬ᚺᚷᚩᛁ, ᛯᛯᚩᚷᛜᛁ ᛊᛜᚩᚳᚩᚸ.

ᛜᚳᛊᛁᚷᚳ ᚩᛈᛈᚩ ᛘᚩᛟᛊ ᛜ᛬ᚠᛜᚸ ᛊᚲᚲ᛬ᚲ ᛜ ᛏᛖᛞᚩ,

᛬ᛟ ᛏᛏᛘᚩᛟᛟᚩ, ᛬ᚸᛁᛏᚳᚩ, ᛏᛏᛯᚩᚸᚸᛊᛘ ᚩᚳ.

ᒪᔪᐱᖃᕮᐤ

ᕮᑕᘐᓄᘐ ᓄᔨᕮ ᔪᕽᕽᐱᓴ ᘮᘉ ᓄᐱ ᕮᐱᕮᓴ ᐱ ᓄᕼᘉᓄᐤ.

ᕮᑕᘐᓄᘐ ᔪᐱᕼᓴ ᐱᕮ ᐩᕽᓄᐤᔪᕮᐤ ᐧ ᐩᘉᐧᐧᕮ ᐱ ᘐᘐᕮᐤᕮᑕᓄ

ᘐᐩᔪᐩᕮᓴ, ᙀᘐᕽᓴ, ᓄᑕ ᐩᔨᑢᔪᐱᐩ ᐧ ᐩᕼᐱᕼᓄᐩ

ᕼᐩᐩᕽᓴ ᐱᘉ ᒪᓄᑕᓄᐤ ᐧ ᔪᐤᓄᕮᓴᓄᘮ ᐱ ᔨᕮᓴᐱᐱ.

ᓄᕮᔪ ᐧ ᐩᕽᕼᕼᓄᕼᐩ ᕮᐩᐩᓄᘐᘐᓄ ᓄᔨᕮ ᐩᐩᘐᔪᓴ ᘐᓴᔪᔨᔨᔪᓴ

ᐯᘐᓴ ᕮIIᐧᐤᘉᔪᕼᐤ ᒪᓄᘓᓄ, ᔨᕮᘁᕮ ᘐ ᕮᘮQᓄ ᐧᕮᓴ ᐩᓄᕮᔪᕼᐩ,

ᐤᘐ ᐯᘐᓴ ᓄᐱ ᘮQᓴ ᐩᕮᑕᘐᘐᓄᘁ ᐱ ᐩᔪᘐᐩᕮᐩᕮᐧ,

ᐧᕮᓴ ᕮᘁᘮᓄᘮᐧ, ᐧᕮᓴ ᐩᕮᘐᑕᓄᙀᙀᓄᘁᕮᐧ, ᐧᕮᓴ ᕮᑕᘐᘐᕮᘁᕮᐩᐧ.

ᕮᑕᘐᓄᘐ ᓄᔨᕮ ᔪᕽᕽᐱᓴ ᘮᘉ ᕮᕮᓄQᐧ ᕮᐤᔪ ᐱ ᒪᓄᑢᑢᓄᘐᐧ ᕮᐤᔪ

ᐱ ᔪᑢᒪᒪᓄᕼ ᕮᐤᔪ ᐱ ᐩᕮᘁᕮ ᕮᐤᔪ.

ᕮᑕᘐᓄᘐ ᓄᔨᕮ ᔪᕽᕽᐱᓴ ᘮᘉ ᔨᕮᘉᕼ ᕮᐤᔪ.

ᒪᓄᘉᘉᓄ ᓄᑕᐧᐧᕮ ᕮᕽᘁᓄ

ᓄᐱ ᘐᘐᕮᘉᔪᕮᐩ ᕮᐧᐧᕮᘉᐧᐱᐧ ᐱᕮ ᐩᕮᘮᘉᓄᘁᐩ ᐱᕮᘉᘮᓄᒪᐩ

ᓄᐱ ᘐᔪᔪᕽᔨᔨᓴ ᓄᘐ ᔪᓄ ᑕᑕᐩᓴ ᐱ ᐩᙀᑕᕮ.

ᔪᘐ ᘉᘐᓴ ᓄᐱ ᓄᔨᕮ ᕮᙀᙀᕮᑕ ᔪᘮᒪᑫ ᐱᕮ ᐩᑕᔪᐱᘁᓄ,

ᘉᕮᓴ ᓄᘉᘁᓄᘉᓄ, ᘮᘮᘁᓴ, ᐧᐧᘐIᕮIᕮᓴ ᐱ ᐩᔪᘐIᓄ,

ᐱ ᒪᓄᐱᐱᓄᔨ, ᐱᘉ ᒪᓄᐱᓄᐧ ᐧ ᐩᑕᔪᘐᐩ ᔨᔪᕼᕼᐧ,

ᐱᐧᘐᘐᐧ ᐱᒪᕮIᘉᕮᑕᐧ, ᐩᐧᐧᕼᐧ ᙀᔪ ᓄᐱᐱ.

ꕥO ᚷOᛉ ₒᐱ ᚷₒᚺᕀ ᛞᛞI ₒᛔᛔₒᛜ I ᕀᛉᕀᛁꕥᚺI.

ꕥO ᛯᒪᕀOᛉ ₒᐱ ᕀᛁᕀᛉ ᓄₒᐱ ᐱ ₒᛯᒪᑌQ ᕀ++ᒪₒᛁₒᛁI ᕀ ꕥIᛔᛁ,

ₒᐱ ᕀᛁᕀᛉ ᒪᐟᐱᕀ ᐱᚷ ꕥᚷΘꕥᑕ, ⊙ᓄᐱᐱꕥᛉ +ₒᚺꕥᚷᛁₒ I ꕥᛜEₒᛁ ₒᛞᐱ ᕀᑕ++ᕀII,

ᚷO⊙ᛉ, ᒪᒪꕥ+ᛉ ⊙ ꕥᛉᕀᛁꕥᚺ.

⊙ ꕥᛊIIᕀ ₒ⊙⊙ I ꕥᛊIₒ⊙ ᕀOᛉₒ ₒᑕ ᛁΘᕀᛔQꕥᛁ

ᚷᑕᑕᕀII ++ₒᒪᛔᛉ ⊙ ᒪꕥᐱᑕ ᕀIꕥ I ꕥᛉᛯꕥ,

ᕀᓄᐱᐱꕥ ᕀ++ᓄᒪᒪₒᚷ ₒᑕ ᑕₒ I +⊙ᛉₒᛁ+ +ᚷᛯᑕ,

ᕀᚷᚷₒ ᕀ⊙ꕥOₒᚺ ⊙ ᕀᐱₒᑕᑕI ᐱᑕₒI ᛉO ᛊᕀE.

ᕀᓄOOI ₒᛊᕀ ᛉO ᑕₒ I +ᛉᑕᑕꕥOₒ, ᛉO ᑕₒ I +ꕥᐱOᕀI ᛉꕥᑕᑕI+,

ᛉO ØØΘᕀᛔₒQₒ+ ᑕₒIᕀ ᕀ++ᚺᚺᛉI ᕀᚷ⊙ₒI ᛯᚷ ᕀ⊙Qᛯᑕ,

ᛉO ᑕₒ I +ᐟꕥIₒ I +⊙ᕀᛁₒ ᐱₒᚷOI+ ₒᛔꕥ I ᛁᚷᛁᛁ,

ᐱᚷ ᕀΘOᕀᐱI ᚷₒI ₒᑕ +ₒᛯᛯᛊᕀI ⊙ΘΦΦₒᛔI.

ᛁᛁₒI ᕀIᛔₒᛔ ᛉₒOOI ₒᛞᛁꕥ I ᛁᛞΘOᕀ+ ᐱ ᒪₒᐱₒI ᕀ⊙⊙ₒᚷᚷ"ₒᐱI

ꕥᛊᛁI ᛉO +ᚷᚷꕥOₒ I +ꕥᐱOᕀI ᕀ ꕥᑕᗴᛉ,

ᐱᕀIIᕀ +ᕀᛉᑕₒ⊙ ++ᒪₒ++ꕥI+ ᐱᚷ ᛊᕀᑕ+ I +ᛉᛁᛁₒᑕ+,

ᐱᕀI +ᕀ⊙ᕀ+ᕀI

ᕀ ᕀᚷØØₒ ₒᐱ OꕥI+ ⊙ ꕥ⊙ᐱᐟᕀ ᐱ ꕥ+ΘΦᗴ,

ᛁᛁₒI+ +ₒOₒIᛯₒQᕀI ᐱᕀ ᑕₒIᕀ ᑕᑕₒ, ᐱ ᕀOᕀII, ᐱ +ᓄΘꕥᗴᕀI.

++⊙ₒOᕀᛉ ⊙ +ᛯᚷᕀ+, ⊙ +ᕀᛔᛔₒᒪᕀI, ⊙ +⊙ᕀᛁₒ,

⊙ ꕥOЖₒI, ⊙ +ꕥ++ꕥ+,

ᛞᛞᕀᛉ, ΘΘᕀᛉ ᕀOᕀOₒOI ᐱ +ᐟꕥIₒ I ꕥᚺᛁₒᛊ I ᕀᚷ⊙ₒI,

ᐱ ᛁᑕOₒᐟ ᑕₒIᕀ ᕀᚺ⊙O ᒪₒQQꕥᗴ ᚷᚺ ꕥ⊙ᛉꕥI I ᒪꕥᛯᛯₒᛁ:

+ᕀᐱᚷₒᚷᕀI, ᛁᚺᒪₒᛔᕀ ᐱ +ᗵᑕᕀIₒ+ᕀI ᕀ++Oꕥ‌I ᕀᑕᕀᛞ ⊙ ᕀᑕᕀᛞ ᕀᑕᛔᛔₒᒪII ᚷIꕥIIO‌I.

ⵓⵎⵓⵍⵓⵣ

Amazigh	Espagnol	Français
ⵜⵓⵎⵏⵖⵓⵚⵜ 20		
ⵔⵎⵕⵍⵓⵄⵍ	Tristes	Tristes
ⵔⵜⵜⵣⵙⵙⵖ ⊙ ⵔⵜⵕⵓⵍ	Estrellada	Etoilée
ⵗⵏⵄ	Girar	Tourner
ⵓⵜⵓⵅ	Quizás	peut-être
ⵓⵎⵓⵍ ⵄⵕⵍⵔⵍ	Rocío	Rosée
ⵜⵓⵎⵏⵖⵓⵚⵜ 10		
ⵓⵢⵙⵙⵖ	Crepúsculo	Crépuscule
ⵓ⊙ⵕⵓ	Tarde	Soir
ⵜⵓⵚⵕⵓⵖⵖⵓⵜ	Poniente	Couchant
ⵓⵕⵓⵕⵕⵄⵔ	Moneda	Monnaie
ⵜⵓⵎⵏⵖⵓⵚⵜ 8		
ⵓ⊙ⵀⵕⵓⵔ⊙	Estatua	Statue
ⵔⵙⵚⵍ	Frescos	Fraîches
ⵓⵗⵕⵓⵔ	Regazo	Giran
ⵔⵎⵙⵕⵓⵄⵍ	Errantes	Errants
ⵜⵓⵎⵏⵖⵓⵚⵜ 6		
ⵜⵓⵎⵚⵙⵓ/ⵜⵔⵎⵚⵙⵓ	Llamas	Flammes
ⵓⵕⵔⵍⵕⵓ	Enredadera	Plante grimpante
ⵕⵙⵢ	Apegar	Coller
ⵜⵓⵎⵓⵚⵄⵖⵜ	Lenta	Lente
ⵜⵔⵖⵓⵕⵊⵓ	Brasas	Les braises
ⵎⵚⵕⵔ	En que mi sed ardía	Avoir beaucoup d'envie d'une chose
ⵔⵚⵅⵍ	En calma	En calme
ⵓⵎⵚⵚⵔⵕ	Jacinto	Hyacinthus/ lavande

ⵔⵗⴰⵔⵉ	Alma	Ame
ⴰⵙⴰ	Sentir	Sentir
ⵜⴰⵎⴰⵡⴰⵙⵜ 5		
ⵜⴰⵎⵉⵜⴰⵏⵜ	Culpable	Coupable
ⵗⵓⴰⵓ	Juego	Jeu
ⴰⵙⵅⵅⵍⵓ	Guarida	endroit inaccessible où l'on s'abrite pour (se) défendre
ⵍⵉⵓⵗⵉ	Huracanes	Ouragan
ⵜⴰⵏⵉⵍⴰⵜ ⵏ ⵗⵎⵓⵏ		
ⵜⴰⵎⵣⵏⵗⵎⵜ	Espiga	Epi
ⵍⵉⵍⵣ	Perecer	Périr
ⵏⵣⵏ	Inducir	Inciter
ⴰⵢⵉⵍⵉ ⴰⵎⵣⵓⵗ		
ⴰⵅⵉⵏⵗⵓ	Lamento	Lamentation
ⵍⵎⵢⵉⵗⵏ	Obstinado	Obstinée
ⵜⴰⵎⵔⴰⵔⵓⵜ	Alba	Aube
ⵏⵛⵏⵛ	Llover a pequeñas gotas	Pleuvoir à petites gouttes
ⵍⵓⵍⵉⵍⵏ	Corolas	Corolles
ⴰⵔⴰⵏⵗⵉ	Sentina	Sentine
ⴰⵏⵢⴰⵏ	Naufragio	Naufrage
ⵃⵃⵗⵓⵓⵛ	Acumular	Accumuler
ⵍⵓⴰⵏⵏⵏ	Vuelos	Vols
ⴰⵅⵅᵘⴰⵉ	Lejanía	Eloignement
ⵜⵗⵛⵏⴰ	Asalto	assaut
ⴰⵎⵗⵓ	Ansiedad	Anxiété
ⴰⵏⴰⵎⴰⵢ	Buzo	Plangeur
ⵔⵗ ⵍⵏⵏⵍ	Hondero	Lanceur de pierres
ⴰⵓⵏⴰⵓ	Furia	Furie

ⵔⵙⵀⵔⵅⵔⵙ	Descubridor	Découvreur
ⵔⵢⵜⵔⵙ	Muralla	Muraille
ⵜⵗⵠⵠⵉⵜ	Acto	Action de faire
ⵜⵔⵍⵔⵜⵣⵓⵠⵜ	Húmeda	Humide
ⵜⵔⵙⵏⵉⵜ	Duelo	Deuil
ⵔⵍⴰⵔⵎ	Ruinas	Ruines
ⴰⵃⵒ	Arder	Bruler
ⵔⵜⵔⵜⴻ	Anhelo	Désir-aspiration
ⵜⵗⵠⵠⵔⵣ	Esfuerzo	Effort
ⵜⵔⵙⵗⵉⵜ ⵜⵔⵛⵔⵋⵗⵜ ⵉ ⵉⵎⵉⵍⵔ		
ⵗⵣⵣⵉⵣⵍ	Desnudos	Nus
ⵔⴷⵉⵣ	Pena	Peine
ⵔⵙⵉⵣⵄ		
ⵛⵔⵛⵉ	Amado (a)	Le(a) bien aimé(e)
ⵔⵍⵠⵙⵗⵙ	Sollozo	Sanglot
ⵔⵛⵉⵙⵗ	Promesa	Promesse
ⵉⵣⵣⵗⵣⵣⵙⵍ	divinizado	Divinisé
ⵉⵒⵙⵙⵉ ⵔⵋⵉ ⵗⵙⵛⵛⵉⵉ ⵔⵇⵙⵙⵔⵣ		
ⵒⵙⵉⵉ	Peinar	Peigner
ⵔⵇⵙⵙⵔⵣ	Pelo	Cheveux
ⵠⵠⵥⴷⵢ		
ⵜⵔⵍⵗⵠⵣⵜ	Queja	Plainte
ⵔⵙⵙⵗⵠⵗⵙ	Agonía	Agonie
ⵉⵉ ⵍⵔⵉ		
ⵗⵣⵗⵍⵍ	Exclamaciones	Exclamations
ⵜⵉⵒⵙⵔ ⵊⵔⵙ ⵉⵛⴷⵔⵙⵙⵛⵍ	Incestos	Incestes
ⵉⵙⵒⵙⵒⵉⵍ	Crímenes	Crimes
ⵔⵙⵜⵔⴷ ⵔⵍⵔⵛⵛⵔⵙ	Edad Media	Moyen Age

ⵜⴰⵛⵏⵜ	Piscina	Piscine
ⴰⵙⵛⵉⵙⵙⴰⵍ	Calendario	Calendrier
ⵣⵙⵙ	Anticuarse	Devenir ancien
ⴰⵛⵎⵅⵎⵗ	Brillo	Brillance
ⵜⴰⵇⴰⵛⵛⴰ	Red	Filet
ⵗⵗⵛⴰⵙ ⵙⵉⴰ ⵜⵅⵉⴰⵍⵜ		
ⵣⵠⵠⵉ	Condensar	Condenser
ⵜⴰⵎⵙⵉⵜ ׀ ⵅⵊⵇⴰⵉ	Musgo	Mousse
ⴰⵉⵙⵛⵛⵙ	Ruinas	Ruines
ⵅⵣⵊⵉⵙⵙⵙⵙⵍ	Hollines	Suies
ⴰⵠⵉⴰⵉ	Venganza	Vengeance
ⵅⵠⵉⴰⵠⴰⵍⵍ	Suburbios	Banlieux
ⵙⵙⵉⵙⵙⵢ	Encorvar	Courber
ⵅⵙⵢⵉⴰⵋ	Arrabal	Faubourgs
ⵜⵅⵉⵙⵜ	Podre	Scorie de fer
ⴰⵣⵣⴰⵎ	Hastío	Dégout
ⵜⵙⵠⵠⵙⵛⵅⵍ	Deseos	Désirs
ⴰⵛⵙⵗ	Surco	Semences
ⵜⴰⵛⵢⴰⵙⵜ, ⵙⵙ ⵗⴰⵋⵅ ⵜⵍⵇⵅⵗ ⵇⴰ		
ⵙⵙⵙⵙⵍ	Nervios	Nerfs
ⴰⵛⵙⴰⵙⵅ	Puro	Pure
ⵅⵉⵙⴰⵋⵍ	Sentidos	Sentiments
ⵗⵍⵍ	Adivinar	Deviner
ⴰⵛⴰⵠⵠⵙ	Cascada	Cascade
ⴰⵙⵣⵣⵠⵠ	Hostia	Hostilité
ⵙ ⵙⵜⵍⵍⴰⵍ	En vano	En vain
ⵜⴰⵣⵣⵙⴰ		
ⴰⵏⵏⵢⴰ	Tonada	Tonalité
ⴰⵛⴰⵍⵙⵠ	Modeste	Modeste

ⵑⵛⵔⵛⵄⵜ	Abismo	Abîme
ⵉⵛⵣⵅⵉⵜⵏ	Antenas	Antennes
ⵅⵜⵄⵜⵜⵔ	Deslizar	Glisser
ⵉⵡⵔⵎⵏ	Algas	Algues
ⴰⵙⵡⵔⵍ ⵏ ⵍⴰⵔ ⴰⵏⵔⵄⵣ		
ⵉⵡⵍⵏⵉⵥⵏ	Tintas	Encres
ⴰⵛⵣⵣⵉⵑ	Gomas	Gommes
ⵜⵉⵣⵥⵥⴰⵣⵉⵏ	Secantes	Torchons
ⴰⵑⵛⴰⵉ	Débil	Faible
ⴰⵛⵄⵔⵆⵉⵣ	Delicado	Délicat
ⵉⵣⵍⴰⵑ	Títulos	Titres
ⵉⵣⵄⵣⵣⵣⵏ	Desvelos	Dévoiles
ⵙⵢⵔⵉⵑⵉⵜⵏ	Nauseables	Causer la nausée
ⴰⵣⴰⵢⵄⵣ	Metal	Métal
ⵜⵉⵣⵏⵔⵄⵜⵉⵏ	Espadas	Epées
ⵉⵔⵆⴰⵍ	Marchitos	Fanés
ⵍⵄⵑⵔⵉⵏ ⴰⵔⵔⴰⵍⵍⵡ		
ⵜⵉⵣⵣⵅⵉⵜ	Calma	Calme
ⵜⴰⵥⵆⵄⵣⵜ	Cisne	Cygne
ⵜⴰⵏⵡⵏⴰⵜ	Fieltro	Feutre
ⴰⵍⴰⵢⵉⵣ	Origine	Origine
ⵉⵑⵣⴰⵣⵍ	Mercaderías	Marchandises
ⵄⵔⵏⴰⵍ	Furia	Fureur
ⴰⵆⵉ	Odiar	Détester
ⵉⵔⵉⵍⵍ	Venenos	Poisons

POEMA 20

Puedo escribir los versos más tristes esta noche.
Escribir, por ejemplo: «La noche está estrellada,
y tiritan, azules, los astros, a lo lejos.»
El viento de la noche gira en el cielo y canta.
Puedo escribir los versos más tristes esta noche.
Yo la quise, y a veces ella también me quiso.
En las noches como ésta la tuve entre mis brazos.
La besé tantas veces bajo el cielo infinito.
Ella me quiso, a veces yo también la quería.
Cómo no haber amado sus grandes ojos fijos.
Puedo escribir los versos más tristes esta noche.
Pensar que no la tengo. Sentir que la he perdido.
Oír la noche inmensa, más inmensa sin ella.
Y el verso cae al alma como al pasto el rocío.
Qué importa que mi amor no pudiera guardarla.
La noche está estrellada y ella no está conmigo.
Eso es todo. A lo lejos alguien canta. A lo lejos.
Mi alma no se contenta con haberla perdido.
Como para acercarla mi mirada la busca.
Mi corazón la busca, y ella no está conmigo.
La misma noche que hace blanquear los mismos árboles.

Nosotros, los de entonces, ya no somos los mismos.
Ya no la quiero, es cierto, pero cuánto la quise.
Mi voz buscaba el viento para tocar su oído.
De otro. Será de otro. Como antes de mis besos.
Su voz, su cuerpo claro. Sus ojos infinitos.
Ya no la quiero, es cierto, pero tal vez la quiero.
Es tan corto el amor, y es tan largo el olvido
Porque en noches como ésta la tuve entre mis brazos,
Mi alma no se contenta con haberla perdido.
Aunque éste sea el último dolor que ella me causa,
y éstos sean los últimos versos que yo le escribo.

POEMA 10

Hemos perdido aun este crepúsculo.

Nadie nos vio esta tarde con las manos unidas

mientras la noche azul caía sobre el mundo.
He visto desde mi ventana

la fiesta del poniente en los cerros lejanos.
A veces como una moneda

se encendía un pedazo de sol entre mis manos.
Yo te recordaba con el alma apretada

de esa tristeza que tú me conoces.
Entonces, dónde estabas?

Entre qué gentes?

Diciendo qué palabras?

Por qué se me vendrá todo el amor de golpe

cuando me siento triste, y te siento lejana?
Cayó el libro que siempre se toma en el crepúsculo,

y como un perro herido rodó a mis pies mi capa.
Siempre, siempre te alejas en las tardes

hacia donde el crepúsculo corre borrando estatuas.

POEMA 8

Abeja blanca zumbas ebria de miel en mi alma

y te tuerces en lentas espirales de humo.

Soy el desesperado, la palabra sin ecos,

el que lo perdió todo, y el que todo lo tuvo.
Última amarra, cruje en ti mi ansiedad última.

En mi tierra desierta eres la última rosa.

Ah silenciosa!
Cierra tus ojos profundos. Allí aletea la noche.

Ah desnuda tu cuerpo de estatua temerosa.

Tienes ojos profundos donde la noche alea.

Frescos brazos de flor y regazo de rosa.

Se parecen tus senos a los caracoles blancos.

Ha venido a dormirse en tu vientre una mariposa de sombra.
Ah silenciosa!
He aquí la soledad de donde estás ausente.

Llueve. El viento del mar caza errantes gaviotas.
El agua anda descalza por las calles mojadas.

De aquel árbol se quejan, como enfermos, las hojas.

Abeja blanca, ausente, aún zumbas en mi alma.

Revives en el tiempo, delgada y silenciosa.
Ah silenciosa!

POEMA 6

Te recuerdo como eras en el último otoño.
Eras la boina gris y el corazón en calma.
En tus ojos peleaban las llamas del crepúsculo.
Y las hojas caían en el agua de tu alma.
Apegada a mis brazos como una enredadera,
las hojas recogían tu voz lenta y en calma.
Hoguera de estupor en que mi sed ardía.
Dulce jacinto azul torcido sobre mi alma.
Siento viajar tus ojos y es distante el otoño:
boina gris, voz de pájaro y corazón de casa
hacia donde emigraban mis profundos anhelos
y caían mis besos alegres como brasas.
Cielo desde un navío. Campo desde los cerros.
Tu recuerdo es de luz, de humo, de estanque en calma!
Más allá de tus ojos ardían los crepúsculos.
Hojas secas de otoño giraban en tu alma.

POEMA 5

Para que tú me oigas

mis palabras

se adelgazan a veces

como las huellas de las gaviotas en las playas.
Collar, cascabel ebrio

para tus manos suaves como las uvas.

Y las miro lejanas mis palabras.

Más que mías son tuyas.

Van trepando en mi viejo dolor como las yedras.
Ellas trepan así por las paredes húmedas.

Eres tú la culpable de este juego sangriento.
Ellas están huyendo de mi guarida oscura.

Todo lo llenas tú, todo lo llenas.
Antes que tú poblaron la soledad que ocupas,

y están acostumbradas más que tú a mi tristeza.
Ahora quiero que digan lo que quiero decirte

para que tú las oigas como quiero que me oigas.
El viento de la angustia aún las suele arrastrar.

Huracanes de sueños aún a veces las tumban.
Escuchas otras voces en mi voz dolorida.

Llanto de viejas bocas, sangre de viejas súplicas.

Ámame, compañera. No me abandones. Sígueme.

Sígueme, compañera, en esa ola de angustia.
Pero se van tiñendo con tu amor mis palabras.

Todo lo ocupas tú, todo lo ocupas.
Voy haciendo de todas un collar infinito

para tus blancas manos, suaves como las uvas.

MARIPOSA DE OTOÑO

La mariposa volotea

y arde -con el sol- a veces.

Mancha volante y llamarada,

ahora se queda parada

sobre una hoja: que la mece.

Me decían: -No tienes nada.

No estás enfermo. Te parece.
Yo tampoco decía nada.

Y pasó el tiempo de las mieses.
Hoy una mano de congoja

llena de otoño el horizonte.

Y hasta de mi alma caen hojas.

Me decían: -No tienes nada.

No estás enfermo. Te parece.
Era la hora de las espigas.

El sol, ahora,

convalece.
Todo se va en la vida, amigos.

Se va o perece.
Se va la mano que te induce.

Se va o perece.
Se va la rosa que desates.

También la boca que te bese.
El agua, la sombra y el vaso.

Se va o perece.
Pasó la hora de las espigas.

El sol, ahora,

Convalece.

Su lengua tibia me rodea.

También me dice: -Te parece.
La mariposa volotea,

Revolotea,

Y desaparece.

LA CANCIÓN DESESPERADA

Emerge tu recuerdo de la noche en que estoy.
El río anuda al mar su lamento obstinado.
Abandonado como los muelles en el alba.
Es la hora de partir, oh abandonado!
Sobre mi corazón llueven frías corolas.
Oh sentina de escombros, feroz cueva de náufragos!
En ti se acumularon las guerras y los vuelos.
De ti alzaron las alas los pájaros del canto.
Todo te lo tragaste, como la lejanía.
Como el mar, como el tiempo. Todo en ti fue naufragio!
Era la alegre hora del asalto y el beso.
La hora del estupor que ardía como un faro.
Ansiedad de piloto, furia de buzo ciego,
turbia embriaguez de amor, todo en ti fue naufragio!
En la infancia de niebla mi alma alada y herida.
Descubridor perdido, todo en ti fue naufragio!
Te ceñiste al dolor, te agarraste al deseo.
Te tumbó la tristeza, todo en ti fue naufragio!
Hice retroceder la muralla de sombra,
anduve más allá del deseo y del acto.
Oh carne, carne mía, mujer que amé y perdí,
a ti en esta hora húmeda, evoco y hago canto.

Como un vaso albergaste la infinita ternura,
y el infinito olvido te trizó como a un vaso.
Era la negra, negra soledad de las islas,
y allí, mujer de amor, me acogieron tus brazos.
Era la sed y el hambre, y tú fuiste la fruta.
Era el duelo y las ruinas, y tú fuiste el milagro.
Ah mujer, no sé cómo pudiste contenerme
en la tierra de tu alma, y en la cruz de tus brazos!
el más revuelto y ebrio, el más tirante y ávido.
Cementerio de besos, aún hay fuego en tus tumbas,
aún los racimos arden picoteados de pájaros.
Mi deseo de ti fue el más terrible y corto,
Oh la boca mordida, oh los besados miembros,
oh los hambrientos dientes, oh los cuerpos trenzados.
Oh la cópula loca de esperanza y esfuerzo
en que nos anudamos y nos desesperamos.
Y la ternura, leve como el agua y la harina.
Y la palabra apenas comenzada en los labios.
Ese fue mi destino y en él viajó mi anhelo,
y en él cayó mi anhelo, todo en ti fue naufragio!
Oh, sentina de escombros, en ti todo caía,
qué dolor no exprimiste, qué olas no te ahogaron!
De tumbo en tumbo aún llameaste y cantaste.
De pie como un marino en la proa de un barco.
Aún floreciste en cantos, aún rompiste en corrientes.

Oh sentina de escombros, pozo abierto y amargo.
Pálido buzo ciego, desventurado hondero,
descubridor perdido, todo en ti fue naufragio!
Es la hora de partir, la dura y fría hora
que la noche sujeta a todo horario.
El cinturón ruidoso del mar ciñe la costa.
Surgen frías estrellas, emigran negros pájaros.
Abandonado como los muelles en el alba.
Sólo la sombra trémula se retuerce en mis manos.
Ah más allá de todo. Ah más allá de todo.
Es la hora de partir. Oh abandonado!

El NUEVO SONETO A ELENA

Cuando estés vieja, niña (Ronsard ya te lo dijo),
te acordarás de aquellos versos que yo decía.
Tendrás los senos tristes de amamantar tus hijos,
los últimos retoños de tu vida vacía...
Yo estaré tan lejano que tus manos de cera
ararán el recuerdo de mis ruinas desnudas.
Comprenderás que puede, nevar en primavera
y que en la primavera las nieves son más crudas.
Yo estaré tan lejano que el amor y la pena
que antes vacié en tu vida como un ánfora plena
estarán condenados a morir en mis manos...
Y será tarde porque se fue mi adolescencia,
tarde porque las flores una vez dan esencia
y porque aunque me llames yo estaré tan lejano...

FAREWELL

1
Desde el fondo de ti, y arrodillado,
un niño triste, como yo, nos mira.

Por esa vida que arderá en sus venas
tendrían que amarrarse nuestras vidas.

Por esas manos, hijas de tus manos,
tendrían que matar las manos mías.

Por sus Ojos abiertos en la tierra
veré en los tuyos lágrimas un día.
2
Yo no lo quiero, Amada.

Para que nada nos amarre
que no nos una nada.

Ni la palabra que aromò tu boca,
ni lo que no dijeron las palabras.

Ni la fiesta de amor que no tuvimos,
ni tus sollozos junto a la ventana.
3
(Amo el amor de los marineros
que besan y se van.

Dejan una promesa.
No vuelven nunca más.

En cada puerto una mujer espera:
los marineros besan y se van.

Una noche se acuestan con la muerte
en el lecho del mar.
4
Amo el amor que se reparte
en besos, lecho y pan.

Amor que puede ser eterno
y puede ser fugaz.

Amor que quiere libertarse
para volver a amar.

Amor divinizado que se acerca
Amor divinizado que se va.)

Ya no se encantarán mis ojos en tus ojos,
ya no se endulzará junto a ti mi dolor.

Pero hacia donde vaya llevaré tu mirada
y hacia donde camines llevarás mi dolor.

Fui tuyo, fuiste mía. Qué más? Juntos hicimos
un recodo en la ruta donde el amor pasò.

Fui tuyo, fuiste mía. Tú serás del que te ame,
del que corte en tu huerto lo que he sembrado yo.

Yo me voy. Estoy triste: pero siempre estoy triste.
Vengo desde tus brazos. No sé hacia dònde voy

.... Desde tu corazón me dice adiós un niño.
Y yo le digo adiós.

ME PEINA EL VIENTO LOS CABELLOS

Me peina el viento los cabellos

como una mano maternal:

abro la puerta del recuerdo

y el pensamiento se me va.
Son otras voces las que llevo,

es de otros labios mi cantar:

hasta mi gruta de recuerdos

tiene una extraña claridad!
Frutos de tierras extranjeras,

olas azules de otro mar,

amores de otros hombres, penas

que no me atrevo a recordar.
Y el viento, el viento que me peina

como una mano maternal!
Mi verdad se pierde en la noche:

no tengo noche ni verdad!
Tendido en medio del camino

deben pisarme para andar.
Pasan por mí sus corazones

ebrios de vino y de soñar.

Yo soy un puente inmóvil entre

tu corazòn y la eternidad

Si me muriera de repente

no dejaría de cantar!

TENGO MIEDO

Tengo miedo. La tarde es gris y la tristeza
del cielo se abre como una boca de muerto.
Tiene mi corazòn un llanto de princesa
olvidada en el fondo de un palacio desierto.
Tengo miedo. Y me siento tan cansado y pequeño
que reflejo la tarde sin meditar en ella.
(En mi cabeza enferma no ha de caber un sueño
así como en el cielo no ha cabido una estrella.)
Sin embargo en mis ojos una pregunta existe
y hay un grito en mi boca que mi boca no grita.
No hay oído en la tierra que oiga mi queja triste
abandonada en medio de la tierra infinita!
Se muere el universo, de una calma agonía
sin la fiesta del sol o el crepúsculo verde.
Agoniza Saturno como una pena mía,
la tierra es una fruta negra que el cielo muerde.
Y por la vastedad del vacío van ciegas
las nubes de la tarde, como barcas perdidas
que escondieran estrellas rotas en sus bodegas.
Y la muerte del mundo cae sobre mi vida.

AYER

Todos los poetas excelsos
se reían de mi escritura
a causa de la puntuación,
mientras yo me golpeaba el pecho
confesando puntos y comas,
exclamaciones y dos puntos
es decir, incestos y crímenes
que sepultaban mis palabras
en una Edad Media especial
de catedrales provincianas.
Todos los que nerudearon
comenzaron a vallejarse
y antes del gallo que cantó
se fueron con Perse y con Eliot
y murieron en su piscina.
Mientras tanto yo me enredaba
con mi calendario ancestral
más anticuado cada día
sin descubrir sino una flor
descubierta por todo el mundo,
sin inventar sino una estrella
seguramente ya apagada,

mientras yo embebido en su brillo,
borracho de sombra y de fòsforo,
seguía el cielo estupefacto.
La próxima vez que regrese
con mi caballo por el tiempo
voy a disponerme a cazar
debidamente agazapado
todo lo que corra o que vuele:
a inspeccionarlo previamente
si está Inventado o no inventado,
descubierto o no descubierto:
no se escapará de mi red
ningún planeta venidero.

BARRIO SIN LUZ

¿Se va la poesía de las cosas

o no la puede condensar mi vida?

Ayer mirando el último crepúsculo

yo era un manchón de musgo entre unas ruinas.
Las ciudades hollines y venganzas,

la cochinada gris de los suburbios,

la oficina que encorva las espaldas,

el jefe de ojos turbios.

Sangre de un arrebol sobre los cerros,

sangre sobre las calles y las plazas,

dolor de corazones rotos,

podre de hastíos y de lágrimas.
Un río abraza el arrabal

como una mano helada que tienta en las tinieblas:

sobre sus aguas se avergüenzan

de verse las estrellas.
Y las casas que esconden los deseos

detrás de las ventanas luminosas,

mientras afuera el viento

lleva un poco de barro a cada rosa.
Lejos... la bruma de las olvidanzas

humos espesos, tajamares rotos,

y el campo, ¡el campo verde!, en que jadean

los bueyes y los hombres sudorosos.
Y aquí estoy yo, brotado entre las ruinas,

mordiendo solo todas las tristezas,

como si el llanto fuera una semilla

y yo el único surco de la tierra.

MUJER, NADA ME HAS DADO

Nada me has dado y para ti mi vida
deshoja su rosal de desconsuelo,
porque ves estas cosas que yo miro,
las mismas tierras y los mismos cielos.

porque la red de nervios y de venas
que sostiene tu ser y tu belleza
se debe estremecer al beso puro
del sol, del mismo sol que a mí me besa.

Mujer, nada me has dado y sin embargo,
a través de tu ser siento las cosas,
estoy alegre de mirar la tierra
en que tu corazón tiembla y reposa.

Me limitan en vano mis sentidos,
-dulces flores que se abren en el viento,
porque adivino el pájaro que pasa
y que mojó de azul tu sentimiento.

Y sin embargo no me has dado nada,
no se florecen para mí tus años,
la cascada de cobre de tu risa,
no apagará la sed de mis rebaños.

Hostia que no probó tu boca fina,
amador del amado que te llame,
saldré al camino con mi amor al brazo
como un vaso de miel para el que ames.

Ya ves, noche estrellada, canto y copa
en que bebes el agua que yo bebo,
vivo en tu vida, vives en mi vida,
nada me has dado y todo te lo debo.

RESURRECCIONES

Si alguna vez vivo otra vez
será de la misma manera
porque se puede repetir
mi nacimiento equivocado.
y salir con otra corteza
cantando la misma tonada.
Y por eso, por si sucede,
si por un destino hindostánico
me veo obligado a nacer,
no quiero ser un elefante,
ni un camello desvencijado,
sino un modesto langostino,
una gota roja del mar.
Quiero hacer en el agua amarga
las mismas equivocaciones:
ser sacudido por la ola
como ya lo fui por el tiempo
y ser devorado por fin
por dentaduras del abismo,
así como fue mi experiencia
de negros dientes literarios.
Pasear con antenas de cobre

en las antarticas arenas
del litoral que amé y viví,
deslizar un escalofrío
entre las algas asustadas,
sobrevivir bajo los peces
escondiendo el caparazón
de mi complicada estructura,
así es como sobreviví
a las tristezas de la tierra.

DESESPEDIENTE

La paloma está llena de papeles caídos,
su pecho está manchado por gomas y semanas,
por secantes más blancos que un cadáver
y tintas asustadas de su color siniestro.
Ven conmigo a la sombra de las administraciones,
al débil, delicado color pálido de los jefes,
a los túneles profundos como calendarios,
a la doliente rueda de mil páginas.
Examinemos ahora los títulos y las condiciones,
las actas especiales, los desvelos,
las demandas con sus dientes de otoño nauseabundo,
la furia de cenicientos destinos y tristes decisiones.
Es un relato de huesos heridos,
amargas circunstancias e interminables trajes,
y medias repentinamente serias.
Es la noche profunda, la cabeza sin venas
de donde cae el día de repente
como de una botella rota por un relámpago.
Son los pies y los relojes y los dedos
y una locomotora de jabón moribundo,
y un agrio cielo de metal mojado,

y un amarillo río de sonrisas.
Todo llega a la punta de los dedos como flores,
a uñas como relámpagos, a sillones marchitos,
todo llega a la tinta de la muerte
y a la boca violeta, de los timbres.
Lloremos la defunciòn de la tierra y el fuego,
las espadas, las uvas,
los sexos con sus duros dominios de raíces,
las naves del alcohol navegando entre naves
y el perfume que baila de noche, de rodillas,
arrastrando un planeta de rosas perforadas.
Con un traje de perro y una mancha en la frente
caigamos a la profundidad de los papeles,
a la ira de las palabras encadenadas,
a manifestaciones tenazmente difuntas,
a sistemas envueltos en amarillas hojas.
Rodad conmigo a las oficinas, al incierto
olor de ministerios, y tumbas, y estampillas.
Venid conmigo al día blanco que se muere
dando gritos de novia asesinada.

SAUDADE

Saudade -–qué será? ... yo no sé... lo he buscado
en unos diccionarios empolvados y antiguos
y en otros libros que no me han dado el significado
de esta dulce palabra de perfiles ambiguos.
Dicen que azules son las montañas como ella,
que en ella se oscurecen los amores lejanos,
y un noble y buen amigo mío (y de las estrellas)
la nombra en un temblor de trenzas y de manos.
Y hoy en Eca de Queiroz sin mirar la adivino,
su secreto se evade, su dulzura me obsede
como una mariposa de cuerpo extraño y fino
siempre lejos -tan lejos!- de mis tranquilas redes.
Saudade... Oiga, vecino, sabe el significado
de esta palabra blanca que como un pez se evade?
No... Y me tiembla en la boca su temblor delicado.
Saudade...

HOY, QUE ES EL CUMPLEAÑOS DE MI HERMANA

Hoy, que es el cumpleaños de mi hermana, no tengo
nada que darle, nada. No tengo nada, hermana.
Todo lo que poseo siempre lo llevo lejos.
A veces hasta mi alma me parece lejana.

Pobre como una hoja amarilla de otoño
y cantor como un hilo de agua sobre una huerta:
los dolores, tú sabes cómo me caen todos
como al camino caen todas las hojas muertas.

Mis alegrías nunca las sabrás, hermanita,
y mi dolor es ése, no te las puedo dar:
vinieron como pájaros a posarse en mi vida,
una palabra dura las haría volar.

Pienso que también ellas me dejarán un día,
que me quedaré solo, como nunca lo estuve.
Tú lo sabes, hermana, la soledad me lleva
hacia el fin de la tierra como el viento a las nubes!

Pero para qué es esto de pensamientos tristes!
A ti menos que a nadie debe afligir mi voz!
Después de todo nada de esto que digo existe...
No vayas a contárselo a mi madre, por Dios!

Uno no sabe cómo va hilvanando mentiras,
y uno dice por ellas, y ellas hablan por uno.
Piensa que tengo el alma toda llena de risas,
y no te engañarás, hermana, te lo juro

WALKING AROUND

Sucede que me canso de ser hombre.

Sucede que entro en las sastrerías y en los cines

marchito, impenetrable, como un cisne de fieltro

navegando en un agua de origen y ceniza.
El olor de las peluquerías me hace llorar a gritos.

Sólo quiero un descanso de piedras o de lana,

sólo quiero no ver establecimientos ni jardines,

ni mercaderías, ni anteojos, ni ascensores.
Sucede que me canso de mis pies y mis uñas

y mi pelo y mi sombra.

Sucede que me canso de ser hombre.
Sin embargo sería delicioso

asustar a un notario con un lirio cortado

o dar muerte a una monja con un golpe de oreja.

Sería bello

ir por las calles con un cuchillo verde

y dando gritos hasta morir de frío.
No quiero seguir siendo raíz en las tinieblas,

vacilante, extendido, tiritando de sueño,

hacia abajo, en las tripas mojadas de la tierra,

absorbiendo y pensando, comiendo cada día.
No quiero para mí tantas desgracias.

No quiero continuar de raíz y de tumba,
de subterráneo solo, de bodega con muertos,

aterido, muriéndome de pena.
Por eso el día lunes arde como el petróleo

cuando me ve llegar con mi cara de cárcel,

y aúlla en su transcurso como una rueda herida,

y da pasos de sangre caliente hacia la noche.
Y me empuja a ciertos rincones, a ciertas casas húmedas,

a hospitales donde los huesos salen por la ventana,

a ciertas zapaterías con olor a vinagre,

a calles espantosas como grietas.
Hay pájaros de color de azufre y horribles intestinos

colgando de las puertas de las casas que odio,

hay dentaduras olvidadas en una cafetera,

hay espejos

que debieran haber llorado de vergüenza y espanto,

hay paraguas en todas partes, y venenos, y ombligos.
Yo paseo con calma, con ojos, con zapatos,

con furia, con olvido,

paso, cruzo oficinas y tiendas de ortopedia,

y patios donde hay ropas colgadas de un alambre:

calzoncillos, toallas y camisas que lloran lentas lágrimas sucias.

ᚾᔑᛞᚾᔕᑐᚾ

ᚾᔑᛇᔕᑐᚾ ᛁ ᚾᑕᑐᑐᔕᖘᛘᚾ 5
ᚾᔑᑕᐱᔨᔑᛇᚾ 20 7
ᚾᔑᑕᐱᔨᔑᛇᚾ 10 9
ᚾᔑᑕᐱᔨᔑᛇᚾ 8 10
ᚾᔑᑕᐱᔨᔑᛇᚾ 6 11
ᚾᔑᑕᐱᔨᔑᛇᚾ 5 12
ᚾᔑᕒᛘᕮᛁᔑᚾ ᛁ ᔕᑕᒪᔑᒉ 14
ᔑᖘᛁᛁᕮᛁ ᔑᑕᛇᑐᔕ 16
ᚾᔑᑐᔕᒉᕮᚾ ᚾᔑᑕᔑᔨᒉᔕᚾ ᕮ ᕮᛘᕮᒉᔑ 19
ᔑᑐᕮᚺᕮ 20
ᕮᛞQQE ᔑᔨᕮ ᔕᘐᑕᑕᕮᕮ ᔑᑢᒪᒪᔑᚺ 22
ᚷᚷᑊᐱᖘ 24
ᕮᕮ ᛁᛁᔑᕮ 25
ᐱᐱᑢᔑᑐ ᘔᛘᔑ ᚾᕮᚺᔑᒪᚾ 27
ᚾᔑᑕᖘᔑᑐᚾ, ᔕᑐ ᐱᔑᔨᕮ ᚾᒪᑢᕮᐱ ᑢᔑ 29
ᚾᔑᛞᑐᔑ 31
ᔑᑐᐱᔑᒪ ᛁ ᒪᔑᑐ ᔑᔑᑐᔕᚺ 33
ᔑᑕᔑᑐᚷ 35
ᔑᑐᑐ ᔑ, ᕮᚷᔑ ᚾᔑᚺᔕᚷᛘᔑ ᛁ ᚾᛘᔑᛘᕮᚾ ᛁ ᒪᔕᛘᚾᑕᔑ 36
ᒪᔕᛘᛞᕮᛁ ᔑᑐᑐᔑᒪᛁᐱ 38
ᔑᑕᔑᒪᔑᛘ 41
ᚾᔕᕮᚺᕮᑫᚾ 47

ⵑⴰⵅⴰ ⵑⵅ ⵙⵑⵎⵉⴰ ⴰ ⵜⵉⵛⵑⵣⴰⵣⵉ ⵉⵣⵢⵎⴰ ⵇⵇⴰⵃ ⵏ ⵒⴰⵀⵎⵙ ⵏⵉⴰⵙⵑⴰ ⵉⵅⴰ ⴰⵛⵑⵣⴰⵣ ⴰⵅⴰⵜⴰⴰ ⵏ ⵆⵆⵉⵎⵉ, ⵜⵜⵓⴰⵙⵖⵎⵏⵜ ⵣⵉ ⵜⴰⵒⴰⵏⵣⵙⵜ ⵖⴰ ⵜⵛⴰⵣⵉⵖⵜ. ⵏⵜⵜⴰⵀ ⵑⴰⵅⴰⵏⵜ ⵜⵉⵓⵏⵅⵉⵛⵉⵏ ⵑ ⵜⴰⵏⵏⴰⵣⵉⵏ ⵏ ⵙⵛⵑⵣⴰⵣ ⵅⵀ ⵉⴰⵅⵙⵛ ⵑ ⵙⵑⵑⴰⵅⵙ ⵑ ⵜⵓⵙⴰⴰⵣ ⵑ ⵜⵣⴰⵣⵉ ⵑ ⵜⵓⵙⴰⵣ ⵑ ⵜⵣⴰⴰⴰⵓ ⵏⴰ ⵣⵉ ⴰⴰⵙⵜⵉⵏ ⵑ ⵜⵓⵑⵑⴰⵣⵉ ⵣⵟⵅⵣ ⵙⵟⵙⵖⵎ ⴰ ⵉ ⵉⵛⵖⴰⵣ ⴰ ⵜⵛⴰⴰⵣⵉⵖⵜ ⵜⴰⵓⵑⵓⵙⴰⵜ ⵅⵀ ⵙⵓⵏⵅⵛ ⵑ ⵙⴰⵏⵀⵎⵙⵎ ⵏ ⴰⵛⵉⴰⵟⵉⵣⴰ ⵎⵎⴰⵜⵉⵏⵉⵣⴰ, ⵎⵙⵛⵛⵏ ⵆⵆⵉⵎⵉ, ⵜⴰⵛⵛⵙⴰⵜ ⵏ ⵙⵛⵑⵣⴰⵣ.

يقدم هذا الكتاب باقة من أروع قصائد الشاعر الشيلي الكبير بابلو نيرودا مترجمة من الإسبانية إلى الأمازيغية. وتحمل في مضمونها وبلاغتها الإبداعية أفكار ورؤى الشاعر حول تيمة الحب والعمل والحياة، واستيائه من الروتين والوحدة. ومن شأن هذه الترجمة أن تمكن القارئ بالأمازيغية من الانفتاح الأوسع على العوالم الفكرية والإبداعية لأمريكا اللاتينية عامة وعلى ثقافة الشيلي، مسقط رأس الشاعر على وجه الخصوص.

18 DH